

НАУКОВА ШКОЛА М.І. ЗИМОМРІ

СТРУКТУРА НАУКОВОЇ ШКОЛИ

Назва наукової школи, рік заснування: Переклад і рецепція: контекст взаємодії національних культур, 2003 р.

Напрями наукових досліджень: Вивчення питань рецепції художнього твору крізь призму міжкультурних взаємодій; сутність поетики тексту та його інтерпретації; українська література та її місце у контексті світового письменства; теорія та практика перекладу

Керівник наукової школи – Зимомря Микола Іванович, доктор філологічних наук, професор кафедри германських мов і перекладознавства Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка, академік АН Вищої школи України, член Національної спілки письменників України, член Національної спілки журналістів України, член спеціалізованої вченої ради із захисту докторських і кандидатських дисертацій Київського національного університету імені Т. Шевченка, член редколегії періодичних видань – альманаху українців Європи «Зерна», журналів «Карпатський світ», «Белз», «Гуманістичний вісник», «Соборність», «Освіта Закарпаття», «Бойківщина», «Літопис Бойківщини», «Наукових записок» Тернопільського національного педагогічного університету, «Київські полоністичні студії», міжвузівського збірника «Актуальні питання гуманітарних наук».

Електронна адреса: zimok@ukr.net

Основні наукові праці: За період науково-педагогічної діяльності опубліковано понад 600 статей, опублікованих на сторінках авторитетних видань, наукових збірників і журналів.

У доробку такі **монографічні дослідження:**

1. Зимомря Н.И. К проблеме взаимодействия литератур: Системность связей, рецепции и перевода. – Ужгород, 1981. – 170 с.
2. Зимомря Н.И. К проблеме освоения литературного опыта посредством художественного перевода. – Ужгород, 1982. – 200 с.
3. Зимомря Н.И. Художественный перевод – важнейшая доминанта в системе интернационального содружества культур. – Ужгород, 1983. – 173 с.
4. Зимомря М. Джерела вічної краси. – Ужгород: Поличка «Карпатського краю», 1996. – 236 с.
5. Зимомря М. Німеччина та Україна: У рисах взаємодії культур. – Париж-Львів-Цвікау: Бібліотека альманаху українців Європи «Зерна», 1999. – 156 с. (німецькою мовою)

6. Зимомря М. Опанування літературного досвіду. Переємність традиції в засвоєнні поезії Тараса Шевченка. – Дрогобич: Коло, 2003. – 268 с. – Співавтор: О.Білоус.
- 6.a. *Studia Hermeneutica – Герменевтика тексту: між істиною і методом* / [упор., ред. Миколи Зимомрі, Ярослава Лопушанського, Романа Мниха, Олега Радченка]. – Дрогобич: Коло, 2003. – 272 с. – (Acta Philologica I)
7. Зимомря М. Долі в людях. Нариси. Інтерв'ю / Упоряд. І.Зимомрі. – Дрогобич: Коло, 2006. – 480 с.
8. Zymomrya M. *Wymiary zmagañ duchowych*. – Koszalin: Introdruk, 2006. – 294 s. – Співавтори: W.Usik, I.Zymomrya.
9. Зимомря М. Фразеологія: знакові величини. Навчальний посібник для студентів факультетів іноземних мов. – Вінниця: Нова Книга, 2008. – 256 с. – Співавтори: Я.Баран, О.Білоус, І.Зимомря.
10. Zymomrya M. *W kręgu translatoryki i dialogu kultur*.- Częstochowa, 2009.- 396 с.
11. Zymomrya M. *Postawy humanistów wobec problemów i wyzwań współczesności*.- Częstochowa, 2009.-210 с.
12. Зимомря М. Виміри творчості Адама Зелінського.- Дрогобич: Посвіт, 2010.- 104 с.- Співавтори: І. Зимомря, Я. Лопушанський.
13. Зимомря М. Текст. Система. Поетика жанру.- Дрогобич: Посвіт, 2011.-444 с.
14. Зимомря М. Час і життя. Художньо-документальні нариси / Відп. ред. І. Зимомря. – Дрогобич: Посвіт, 2012. – 644 с.
15. Зимомря М. Сутність шкільництва в інонаціональному середовищі. – Дрогобич: Коло, 2012.– 124 с. –Співавтор: Л. Шагала.
- 16.Педагогічний доробок Ярослава Грицьковяна: еонтекст українського шкільництва у Польщі.– Дрогобич: Посвіт, 2014.– 216 с. –Співавтор: Л. Шагала.
- 17.Зимомря М. Відлуння.Світло поетичного світу Тараса Шевченка.- Дрогобич, 2014.-564 с.
18. Зимомря М. Утвердження життєвих ідеалів.- Кіровоград-Дрогобич, 2015.- 255 с.
19. Зимомря М. Радіопубліцистика: дискурс тексту.– Дрогобич: Порсвіт, 2015.– 428 с. Співавтори: Й.Фиштик, М. Ткачук.
20. Зимомря М. Контекст традиції та новаторства: творчий доробок Миколи Ткачука.- Дрогобич: Посвіт, 2015.-120 с.
21. Зимомря М. Візерунок життєвих стежин.- Ужгород: Тімпані,2018.- 504 с.
22. Зимомря М. Науково-педагогічна школа акад.. Н.Г. Ничкало у системі культурологічної парадигми сучасності.–Львів: Сполом, 2019.- 108 с. – Співавтор: М. Якубовська.
23. Зимомря М. Вічність слова. Науковий збірник на пошану доктора філологічних наук, професора Миколи Ткачука. –Київ-Тернопіль-Дрогобич-Ужгород: ТІМПАНИ, 2019.–520 с. – Співавтор: Р. Радишевський.

24. Zymomrya M. Progi w ulu. Wybór opowiadań Mykoly Zymomryi. Redakcja Jan Grzesiak. Kalisz-Konin-Drohobycz 2019.- 142 s.

25. Зимомря М. Причинки для німецько-українського діалогу: сучасність і майбутнє.-Львів: Растр-7, 2020.- 186 с. – Співавтори: В. Юрош, Й.Фиштик (німецькою та українською мовами).

Публікації у наукових фахових виданнях:

1. Зимомря М.І. Діалог у системі рецепції та міжкультурної комунікації // Теорія літератури: концепції, інтерпретації: наук. зб. / Київ. нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, Ін-т філології, каф. теорії л-ри, компаративістики і літ. творчості; за ред. Л.В.Грицик. – К., 2012. – С. 106–112.
2. Зимомря М.І. Його цілительне слово. Роману Гром'яку – 75 // Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету ім. В.Гнатюка. – Серія: Літературознавство. – Тернопіль, 2012. – Вип. 34. – С. 380–388.
3. Зимомря М.І. Барвінок із щедрих змагань, або Слово про Петра Рихла // Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету ім. В.Гнатюка. – Серія: Літературознавство. – Тернопіль, 2012. – Вип. 34. – С. 388–402.
4. Зимомря М.І. Образ Карпатської України: спрямованість у майбутнє (До 50-річчя від дня народження Миколи Вегеша) // Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету ім. В.Гнатюка. – Серія: Літературознавство. – Тернопіль, 2012. – Вип. 34. – С. 402–414.
5. Зимомря М.І. Життя на гончарному крузі [Про Валерія Скотного] // Освіта і управління. – К., 2012. – Ч. 1. – Т. 15. – С. 64–68.
6. Зимомря М.І. Берег надії – у широкий світ. Олександр Астаф'єву – 60 // Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету ім. В.Гнатюка. – Серія: Літературознавство. – Тернопіль, 2012. – Вип. 35. – С. 385–418.
7. Зимомря М.І. Дослідницький пошук – поступом Івана Франка. Слово про Тетяну Космеду // Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету ім. В.Гнатюка. – Серія: Літературознавство. – Тернопіль, 2012. – Вип. 35. – С. 418–426.
8. Зимомря М.І. Сольність його духовності: Олександр Астаф'єву – 60 // Студії з україністики. Випуск Х. Література. Соціум. Епоха. Ювілейний збірник на пошану доктора філологічних наук, професора Олександра Астаф'єва. – Київ-Дрогобич: Посвіт, 2012. – С. 9–37.
9. Зимомря М.І. Поет і вчений: струни слова // Студії з україністики. Випуск Х. Література. Соціум. Епоха. Ювілейний збірник на пошану доктора філологічних наук, професора Олександра Астаф'єва. – Київ-Дрогобич: Посвіт, 2012. – С. 40–47.

- 10.Зимомря М.І. Українська література в оцінках Флоріана Неуважного: контекст взаємодії // Студії з україністики. Випуск Х. Література. Соціум. Епоха. Ювілейний збірник на пошану доктора філологічних наук, професора Олександра Астаф'єва. – Київ-Дрогобич: Посвіт, 2012. – С. 363–379.
- 11.Зимомря М.І. Особливості поетики структури «текст у тексті» (аспект рецепції та інтерпретації) // Таємниця слова: збірник наукових праць Львівського національного університету імені Івана Франка. – Серія: Українська філологія. Збірник на пошану доктора філологічних наук, професора Любомира Сеника. – Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2012. – Вип. 12. – С. 262–272.
- 12.Зимомря М.І. Історія – міцне осердя Миколи Вегеша // Освіта Закарпаття. – Ужгород, 2012. – № 15. – С. 95–101.
- 13.Зимомря М.І.Виміри ідентичності в художньому світі Тараса Шевченка крізь призму німецькомовної рецепції // Наукові записки Кіровоградського державного педагогічного університету ім. В. Винниченка. – Серія: Філологічні науки. Видається з нагоди 70-річчя від дня народження доктора філологічних наук, професора Григорія Дмитровича Ключека. – Кіровоград, 2013. – Вип. 14. – С. 102–112.
- 14.Зимомря М.І., Гаврилюк Х.Ю. Картина світу та її колористика у поемі «Енеїда» І. Котляревського: особливості перекладу реалій // Наукові записки Кіровоградського державного педагогічного університету ім. В. Винниченка. – Серія: Філологічні науки. – Кіровоград, 2013. – Вип. 116. – С. 13 – 17.
- 15.Зимомря М.І., Гаврилюк Х.Ю. Поезія Тараса Шевченка в інтерпретації Пйотра Куприся польською мовою: дискурс мотиву // Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету ім. В. Гнатюка. – Серія: Літературознавство. – Тернопіль, 2013. – Вип. 37. – С. 272–285.
- 16.Зимомря М.І., Zymomrya I.M., Рецепція поетичної спадщини Тараса Шевченка в німецькомовному культурному просторі // Слово і час. – Київ, 2013. – № 7. – С. 8–15.
- 17.Зимомря М.І., Zymomrya I.M. Інтердисциплінарний вектор досліджень Лідії Дунаєвської та її вплив на фольклористичну діяльність Івана Хланти // Література. Фольклор. Проблеми поетики. – К.: КНУ ім. Т. Шевченка, 2013. – Вип. 38. – С. 97–110.
- 18.Зимомря М.І., Zymomrya I.M. Die deutschsprachigen Novellen von Olha Kobyljanska als ein Grunstein zu neuen künstlerischen Rezeptionsvorstellungen // Deutsch als Fremdsprache in der Ukraine. – Lwiw, 2013. – Nr. 26. – S. 53–54.
- 19.Зимомря М.І. Художній світ Тараса Шевченка в інтерпретаційній парадигмі: модель засвоєння німецькою мовою // Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету ім. В. Гнатюка. – Серія: Літературознавство. – Тернопіль, 2014. – Вип. 40. – С. 31–42.

- 20.Зимомря М.І. Креативне осмислення літературного процесу [Рец.: Ковалів Ю. Історія української літератури. Кінець XIX – початку XXI століть» (Т. 1–2). – К.: Академвидав, 2013)] // Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету ім. В. Гнатюка. – Серія: Літературознавство. – Тернопіль, 2014. – Вип. 40. – С. 406–416.
- 21.Зимомря М.І. Сутність модернізму: спроба окреслення ліній європейської літератури порубіжжя століть [Рец.: Г. Корбич. Захід, Польща, Росія в літературно-критичному дискурсі раннього українського модернізму. Вибрані аспекти рецепції. – Познань, 2010)] // Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету ім. В. Гнатюка. – Серія: Літературознавство. – Тернопіль, 2014. – Вип. 40. – С. 423–430
- 22.Зимомря М.І., Зимомря І.М. Рецепція контексту: сутність перекладу та інтерпретації Шевченкової поезії німецькою мовою // Шевченкознавчі студії. Збірник наукових праць до 200-річчя від дня народження Тараса Шевченка. – К., 2014. – Вип. 17. – С. 295–305.
- 23.Зимомря М.І. Українська література в зацікавленнях Анни-Шарлотти Вуцкі: дискурс оцінки та інтерпретації // Проблеми гуманітарних наук. – Дрогобич, 2014. – С. 154–167.
- 24.Зимомря М.І. Роль художественного опыта в рецепционном процессе: целостность качественного и количественного познания литературных явлений // «З роду нашого красного...» Перша професорка Волині. Збірник наукових праць на пошану професора Л.К. Оляндер. – Луцьк, 2014. – С. 59–76.
- 25.Зимомря М.І. Роль творческих взаимосвязей в контексте литературного процесса (к 150-летию со дня рождения Ольги Кобылянской // Вопросы русской литературы. – Симферополь, 2014. – № 28 (85). – С. 156–191.
- 26.Зимомря М.І. Лист від редакції газети «Вперед» // Науковий вісник Музею Івана Франка у Львові. – Львів, 2015. – Вип. 18. – С. 398–402.
- 27.Зимомря М.І. Врятований лист до Йозефа Ауербаха // Науковий вісник Музею Івана Франка у Львові. – Львів, 2015. – Вип. 18. – С. 403–404.
- 28.Зимомря М.І. Запрошення до співпраці [Лист Томаса Ахеліса до Івана Франка] // Науковий вісник Музею Івана Франка у Львові. – Львів, 2015. – Вип. 18. – С. 405–409.
- 29.Зимомря М.І. Слово про Василя Марка // Слово і час. – 2015. – № 9. – С. 126.
- 30.Зимомря М.І., Зимомря М.М. Статус художньої правди у текстовій матриці роману «Джейн Ейр» Шарлотти Бронте // Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету ім. В. Гнатюка. – Серія: Літературознавство. – Тернопіль, 2015. – Вип. 42. – С. 243–246.
- 31.Zymomyra M. W labiryncie komunikacji literackiej: poezja ukraińska w Polsce // Волинь-Житомирщина. На пошану професора Володимира Олеговича Єршова. – Житомир, 2016. – Вип. 27. – С. 200–207.

32. Зимомя М. Вимір множинних зв'язків у творчій взаємодії особистостей // Науковий вісник Південноукраїнського національного університету ім. К.Д. Ушинського. – Серія: Лінгвістичні науки. – № 22. – Одеса: Астропринт, 2016. – С. 33–49.
33. Зимомя М. Мовознавець з широким поглядом на світ. Слово про Тетяну Корольову // Науковий вісник Південноукраїнського національного університету ім. К.Д. Ушинського. – Серія: Лінгвістичні науки. – № 22. – Одеса: Астропринт, 2016. – С. 3–9.
34. Зимомя М.І. Світло у кришталевих гранях. До 60-річчя від дня народження О.Білоуса // Наукові записки Кіровоградського державного педагогічного університету імені В.Винниченка. – Серія: Філологічні науки. – Вип. 144. – Кіровоград, 2016. – С. 22-29.
35. Зимомя М.І. Ein Weg zur Rezeption von Iwan Frankos Werken in Deutschland: Begegnung mit der ukrainischen Literatur // Наукові записки Кіровоградського державного педагогічного університету імені В.Винниченка. – Серія: Філологічні науки. – Вип. 144. – Кіровоград, 2016. – С. 49-53.
36. Зимомя М. Новаторська праця з теорії та практики перекладу (Рец. на : Дзера Оксана. Біблійна інтертекстуальність і переклад : англо-український контекст.-Львів, 2017.- 490 с. // Науковий вісник ДДПУ імені І. Франка. Серія «Філологічні науки». Мовознавство.- Дрогобич, 2017.- Т.2.-№ 8.- С. 156-157.
37. Зимомя М.І., Ткачук М.П. Соціоментальні ознаки стилю життя в культурно-мовному просторі Східної Галичини на зламі ХІХ – початку ХХ століть [рецензія на монографію: Світлана Гіряк. Соціолект галицької інтелігенції у формуванні норм української літературної мови [кінець ХІХ-початок ХХ століття]. – Дрогобич, 2018. – 620 с.] // Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету імені В. Гнатюка. Серія: Літературознавство. – Тернопіль, 2018. – № 49. – С. 270–279.
38. Зимомя М.І. Береги його творчості: сутність слова Дмитра Павличка. До 90-річчя від дня народження // Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету імені В. Гнатюка. Серія: Літературознавство. – Тернопіль, 2018. – № 49. – С. 238–242.
39. Зимомя М.І. Щедрість випромінювання духовного світла або Слово про Степана Хороба // Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету імені В. Гнатюка. Серія: Літературознавство. – Тернопіль, 2018. – № 49. – С. 252–264.
40. Зимомя М. Щедрість духовного світла, або Слово про Степана Хороба з нагоди його ювілею // Галичина //- Івано-Франківськ, 2019.– 14- 20 червня.-№ 25 (5482).- С.18-19.
41. Зимомя М. Сольні кроки визначного поета // Про Дмитра Павличка. Збірник статей.-Упорядник і редактор Дмитро Пилипчук.- К., 2019.- С.796-799.- Співавтор: Микола Ткачук.

42. Зимомря М. На золотих берегах слова: сутність поезії Дмитра Павличка // Про Дмитра Павличка. Збірник статей.-Упорядник і редактор Дмитро Пилипчук.- К., 2019.- С.917-920.
43. Зимомря М. Земля, натхнена сонцем // Про Дмитра Павличка. Збірник статей.-Упорядник і редактор Дмитро Пилипчук.- К., 2019.- С.960-962.
44. Зимомря М. Щедрість випромінювання духовного світла, або Слово про Степана Хороба // Степан Хороб: Дорога до слова.— Івано-Франківськ, 2019.-С. 33-44.
45. Зимомря М. Юлія Драгун: образи її України //Юлія Драгун – квітковий розмай. – Ужгород: Патент, 2019.— С. 5-8; С.359-360.
46. Епістолярій – чинник взаємозбагачення культур [німецькомовні листи до Івана Франка] // Нагуєвицькі читання. – Дрогобич: Посвіт, 2019. – Вип. 5. – С. 268–294. – Співавтор: І. Зимомря.
47. Зимомря М. Аксіологічні засади культурологічної парадигми // Розвиток сучасної освіти і науки: результати, проблеми, перспективи –Т.УІІ: Діалог у розвитку науки і освіти. За редакцією: Ян Гжесяк, Іван Зимомря, Василь Ільницький.– Конін-Ужгород-Київ-Херсон, 2020.– С. 122- 125. – Співавтори: М. Якубовська, І. Зимомря.
48. Зимомря М. Формування культурологічної компетентності студентів на основі інноваційних процесів // Розвиток сучасної освіти і науки: результати, проблеми, перспективи –Т.УІІ: Діалог у розвитку науки і освіти. За редакцією: Ян Гжесяк, Іван Зимомря, Василь Ільницький.– Конін-Ужгород-Київ-Херсон, 2020.– С. 125-127.– Співавтори: М. Якубовська, О. Зимомря.

Статті у зарубіжних виданнях:

1. Зимомря М.І. Role of local lore in context of family pedagogy: concepts of Kazimierz Denek and Myroslav Stelmakhovych // Edukacja jutra. Wyzwania współczesności i przyszłości. – Sosnowiec: Humanitas, 2012. – P. 437–445.
2. Зимомря М.І. Tools for Pedagogue's Creative Personality Formation: Model Component of Higher School Competitiveness // Education of Tomorrow. From Nursery School to the Professional Activity. – Sosnowiec: Humanitas, 2012. – P. 153–167.
3. Zymomrya M.I., Shahala L. Pedagogical Accents of Musical Lviv. Context of Ukrainian and Polish Co-operation (1852 – 1944). // Education of Tomorrow. Education and Upbringing in the Educational School System. – Sosnowiec: Wyzsza Szkoła "Humanitas", 2013. – P. 343–355.
4. Зимомря М.І. Tekst i poetyka: studia literackie i translatoryczne. Przedmowa // Recepcja treści: studia literackie i translatoryczne / [Pod redakcją: Iwan Zymomrya, Władysław Grzeszczuk, Mykoła Zymomrya]. – Drohobycz-Użhorod-Częstochowa-Gdańsk: Posvit, 2014. – S. 3–6.
5. Зимомря М.І. К вопросу о феномене взаимодействия национальных литератур: рецепция, оценка, перевод // Recepcja treści: studia literackie i translatoryczne / [Pod redakcją: Iwan Zymomrya, Władysław Grzeszczuk,

- Mykoła Zymomrya]. – Drohobycz-Użhorod-Częstochowa-Gdańsk: Posvit, 2014. – С. 279–301.
6. Зимомря М.І. Ясенова притуленість до високого. Слово про Тадея Карабовича // Український літературний провулок. – Т. 15 – Люблін, 2015. – С. 13-24.
 7. Зимомря М.І. У гостину до вічності. Слово про Василя Марка // Український літературний провулок. – Т. 15 – Люблін, 2015. – С. 289-295.
 8. Зимомря М.І., Шагала Л.Б. Czynniki języka ojczystego w kontekście nauczania języka obcego // Języki obce i literatura w dobie kryzysu humanistyki. – Wrocław: Oficyna Wydawnicza Atut, 2015. – S. 273–288.
 9. Zymomrya M., Zymomrya I. Miejsce kompetencji w systemie transcendentnych zasad Kazierza Denka – nauczyciela; algorytm tworzący kulturę moralną // Paideia – droga do uniwersalizmu w wychowaniu. Księga dedykowana pamięci Profesora Kazimiera Denka. – Szczecinek, 2016.– 315–322.
 10. Зимомря М.І. Зимомря І.М. Letters of Ivan Franko: essence of authors creative aspirations // Spheres of Culture. – XV. – Lublin, 2016. – P. 129-149.
 11. Зимомря М.І. Зимомря І.М. Indywidualność przez respektowanie i upowszechnianie wartości w edukacji i w naukach o niej – Profesorowi Janowi Grzesiakowi LXX // Aksjologiczno-docymologiczne konteksty ewaluacji w edukacji. Książka wydana z okazji Jubileuszu XV Wielkopolskiego Forum Pedagogicznego, dedykowana Profesorowi Janowi Grzesiakowi. – Kalisz–Konin, 2017. – S. 47–53.
 12. Mykoła Zymomrya, Iwan Zymomrya. Українсько-польська взаємодія: трансцендентна вартість в оцінках Олександра Колянчука // Monografia NR17 Polskiego Stowarzyszenia Nauczycieli Tworczych. – 2018. – S. 131–143.
 13. Зимомря М.І. Береги його творчості: сутність слова Дмитра Павличка (До 90-річчя від дня народження) // Дукля (DUCCLA). – Пряшів, 2019. – № 4. – С. 40–48.
 14. Зимомря М.І. Талант, невичерпна енергія, універсалізм [До 70-річчя від дня народження Ростислава Радишевського] // Український літературний провулок.– Люблін, 2018. – Т.18. – С. 151–167.
 15. Зимомря М. Береги його творчості: Сутність слова Дмитра Павличка (До 90-річчя від дня народження) // Дукля.- № 4.–Пряшів, 2019.-С. 40-48.
- Zymomrya M. Kazimierz Deneks conception of education in the context of contemporary tendencies // Paradygmaticzne aspekty i dylematy rozwoju nauk i edukacji. Pod redakcją: Jan Grzesiak, Iwan Zymomrya, Vasyl Ilnytskyj. – Konin-Użhorod-Melitopol-Cherson-Krtywy Róg 2019.- S.89-96. – Співавтор: I. Zymomrya.

16. Obowiązek szkolny w różnych systemach oświatowych // Oblicza w perspektywnym oglądzie. Redakcja naukowa: Anna Karpińska, Monika Zinczuk, Piotr Remża. – Toruń, 2019. – S. 102–109. – Спiвавтор: M. Pluskota.

17. Yakubovska M., Zymomrya O., Zymomrya M. The paradigm of the artistic discourse of Ivan Franko and Dmytro Pavlychko: communication between man and the world // Fundamental And Applied Researches: Contemporary Scientific and practical Solutions and Approaches. Interdisciplinary Prospects. Volume V / [Editors: A. Dushniy, M. Makhmudov, M. Strenacikova]. – Baku – Banska Bystrica – Uzhhorod – Kherson: Posvit, 2019. P. 449–456.

18. Дискурс художньо-інтелектуальної діяльності Івана Франка та Дмитра Павличка // Rozwój nowoczesnej edukacji i nauki – stan, problemy, perspektywy. Tom VII: Tożsamość i wolność w edukacji i nauce / [Red.: Jan Grzesiak, Ivan Zymomrya, Wasyl Ilnytskyj]. Konin – Uzhhorod – Bielsko-Biała – Kijów: Poswit, 2019. С. 181–183. – Спiвавтор: М. Якубовська.

19. Зимомря М. Платити за любов болем і працею // Дукля.-Пряшiв, 2019.- № 6.-С.64-67.

20. Zymomrya M., Yakubowska M. The paradigm of the conceptual vision of the semantics of the dambe archetype in the systemic paradigm of culture of people understanding // Dunarea – Nistru.- T. VII.- Taraclia, 2010.-P. 30-37.

Статті у міжнародних наукометричних базах даних:

1. Зимомря М.І. Зимомря І.М. Репрезентація творчої взаємодії в епістолярній спадщині Івана Франка крізь призму авторської ментальності // Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка / Редактори-упорядники: В. Ільницький, А. Душний, І. Зимомря. – Дрогобич: Посвіт, 2016. – Вип. 15. – С. 235–250.
2. Зимомря М.І. Новаторська праця з теорії і практики перекладу [рецензія: Оксана Дзера. Біблійна інтертекстуальність і переклад: англо-український контекст] // Науковий вісник ДДПУ ім. Франка. Серія «Філологічні науки». Мовознавство. – Дрогобич, 2017. – Вип. 8. – Т. 2. – С. 156-157.
3. Зимомря М.І. Про роль україномовної інтелігенції в культурно-освітньому просторі Східної Галичини кінця ХІХ – початку ХХ ст.//Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологічні науки»

Наукове керівництво захищеними дисертаційними роботами (виконавець, тема, рік захисту, спеціальність, анотація):

1. **Ткачівський В.В., 1997 р.,** Німецькомовне листування Івана Франка як літературознавче джерело, спец. 10.01.01 «Українська література»
Анотація: У дисертації вперше проведено комплексне, всебічне, цілісне дослідження німецькомовного листування І. Франка. Переважна більшість епістолярних джерел введена до наукового обігу вперше. Крім листів, у роботі використані й інші допоміжні джерела, які містили інформацію про самі листи, про кореспондентів або адресатів, та допомагали розкривати зміст основних джерел. Використані джерела систематизовано за видовими ознаками, а виявлені невідомі кореспонденції охарактеризовано за змістовими й тематичними критеріями.
2. **Химинець О.В., 1997 р.,** Соціально-педагогічні особливості екологічної освіти в школах Закарпаття, спец. 13.00.01 «Теорія та історія педагогіки»/
Анотація: Дисертація присвячена дослідженню проблем екологічного навчання та виховання молоді в школах Закарпатської області. Розглянуто та класифіковані глобальні екологічні проблеми сучасності та особливості екологічної освіти в Закарпатській області з урахуванням соціально-педагогічних аспектів.
3. **Лопушанський Я.М., 2000 р.,** Рецепція української літератури в німецькомовному світі (перша половина ХХ ст.) спец. 10.01.05 «Порівняльне літературознавство». Анотація: Досліджено проблеми українсько-німецько-австрійських літературних взаємин першої половини ХХ ст., зокрема, 1910 - 30-х рр. До наукового обігу у порівняльному літературознавстві вперше залучено художню спадщину В.Винниченка, Г.Косинки, Б.Лепкого, Олександра Олеся, Миколи Хвильового, О.Гриця та ін., а також нові аспекти й особливості генези бінарних літературних контактів даного періоду. Осмислено важливий невідомий і малознаний в попередні десятиліття фактичний матеріал для вивчення ролі екстериторіальних культурних центрів (Відень і Берлін) і німецькомовної україніки в популяризації української літератури в Австрії та Німеччині. На основі аналізу художньої спадщини, перекладацької, літературознавчої та публіцистичної діяльності українських письменників, німецьких і австрійських діячів культури, численних представників української діаспори виявлено особливу посередницьку роль журналістики і публіцистики, літератора, перекладача і вченого в популяризації та рецепції української літератури в німецькомовному світі, а відтак і в генезі українсько-німецько-австрійських літературних взаємин.

4. **Чуловський Б.С., 2002 р.,** Фрідріх Гельдерлін як особистість і митець: особливості рецепції в Україні, спец. 10.01.05 «Порівняльне літературознавство»/ Анотація: На підставі аналізу листів, теоретичних праць і ранніх художніх творів простежено процес естетичного самоусвідомлення Ф.Гельдерліна у зв'язку з формуванням його особистості як митця-філософа. Зібрано й проаналізовано україномовні переклади його поезії, які з'являлися в світі за різних соціокультурних умов (І.Франка, С.Гординського, В.Мисика, М.Ореста (Зерова), І.Качуровського, В.Коптілова, П.Тимочка, М.Бажана). Докладно розглянуто історико-літературні інтерпретації спадщини Гельдерліна (в оригіналах, російських та українських перекладах), здійснені А.Луначарським, Я.Голосовкером, Н.Берковським, К.Протасовою, О.Дейчем, Д.Наливайком, В.Микушевичем. Основні оцінки, критерії російських та українських учених співвідносяться з концептами німецького гелдерлінознавства, а логіка літературної концепції творчості письменника-філософа відтворюється з урахуванням зміни й динаміки літературно-мистецьких напрямів від романтизму до модернізму.

5. **Дорофтей О.О., 2005 р.,** Концепція польськомовної та німецькомовної публіцистики і літературної критики Івана Франка: жанрово-стильові особливості, спец. 10.01.01 «Українська література». Анотація: Досліджено проблематику й естетико-стильові інтенції польськомовної та німецькомовної публіцистики та критики І.Франка. Вивчено етапи його співпраці з різними чужомовними виданнями, його роль у налагодженні українсько-польського громадянського та культурного діалогів, розвитку інтеркультуральних зв'язків української літератури. Проінтерпретовано головні концепти Франкової польськомовної критики, її значення у розвитку теорії позитивізму у польській літературі, у налагодженні інтеркультурального діалогу у межах польсько-українських літературних взаємодій. Проаналізовано німецько-мовну науково-публіцистичну творчість І.Франка, висвітлено концепцію літературної критики, спрямованої на популяризацію української літератури у німецькомовному світі, утвердження естетики позитивізму. Визначено роль Франкової політичної публіцистики щодо захисту українських національних інтересів у польському й австрійському контексті.

6. **Вишинський В.С., 2007 р.,** Жанрово-стильові особливості драми Гергарта Гауптмана: натуралістичний об'єктивізм (німецько-українські типологічні паралелі), спец. 10.01.05 «Порівняльне літературознавство»/ Анотація: Досліджено константні та змінні жанрово-стильові особливості драми Гергарта Гауптмана у контексті порівняльного літературознавства (генезу, становлення, концепцію особистості, поетику конфлікту). Розглянуто естетичну та філософську еволюцію художнього мислення драматурга, стильову специфіку його письма - синкретизм натуралізму з неоромантизмом і символізмом. З'ясовано спільні та відмінні засади, які визначають принципи натуралістичного об'єктивізму у драмах Г.Гауптмана «Перед сходом сонця», «Свято

перепросин», «Самотні», «Ткачі», «Візник Гнешель», «Розе Берд», «Перед заходом сонця» у компаративістському зіставленні з творами І.Франка, Л.Українки та В.Винниченка. Здійснено аналіз естетичної концепції особистості та з'ясовано специфіку поетики конфлікту у п'єсах Г.Гауптмана «Перед сходом сонця», «Самотні», «Колега Крамптон», «Боброва шуба», «Затоплений дзвін», «Міхаель Крамер» у співвідношенні з творчістю українських драматургів І.Франка, Л.Українки, В.Винниченка.

7. Летнянчин П.П., 2009 р., Концепція особистості у драмах Б. Шоу, І. Франка, В. Винниченка: компаративний дискурс, спец. 10.01.05 «Порівняльне літературознавство». Анотація: У контексті порівняльного літературознавства системно досліджено концепцію особистості у драмах Б. Шоу, І. Франка, В. Винниченка. На підставі системного аналізу проблемно-тематичних рівнів образу людини у художньому мисленні письменників розглянуто їх естетичні прерогативи, прийоми та засоби художньої реалізації їх світобачення та світовідчуття. Узагальнено морально-етичні домінанти характеротворення, їх концептуальний зміст у драматичній творчості митців, з'ясовано основні, домінантні особливості образів- характерів у п'єсах Б. Шоу «Учень диявола», І. Франка «Кам'яна душа», В. Винниченка «Гріх». Обґрунтовано етичне самовизначення героїв у зазначених творах. Доведено, що інтерпретації особистості Б. Шоу, І. Франком, В. Винниченком характеризуються рядом збігів і відмінностей. Вони увиразнюються реалістичним підґрунтям художнього мислення драматургів, що у п'єсах «Будинки вдівця», «Професія місіс Уоррен», «Учень диявола», «Пігмаліон», «Украдене щастя», «Учитель», «Кам'яна душа», «Memento», «Брехня», «Гріх» має безпосередній вплив на окреслення літературного характеру. Висвітлено художнє новаторство Б. Шоу та І. Франка під час змалювання характерів інтелігентів у п'єсах «Пігмаліон» і «Учитель», специфіку феміністичного дискурсу у драмах Б. Шоу «Професія місіс Уоррен» та І. Франка «Украдене щастя», особливості естетичної концепції особистості антигероя у п'єсах Б. Шоу «Будинки вдівця» та В. Винниченка «Memento».

8. Бродська О.О., 2011 р., Творчість Артура Шніцлера: контекст австрійсько-українських літературних взаємодій, спец. 10.01.05 «Порівняльне літературознавство». Анотація: Проаналізовано творчість австрійського прозаїка А. Шніцлера (1862–1931). Висвітлено витoki поетики та ідейно-естетичні джерела творчості. Розкрито основні художні принципи, які визначають жанрово-стильові особливості творів, мовностилістичні художні прийоми, тематично-сміслові домінанти прози письменника в контексті австрійсько-українських літературних взаємодій кінця ХІХ - першої половини ХХ ст. З'ясовано типологічні сходження та відмінності, що характерні для доробку А. Шніцлера, В. Стефаника, І. Франка, М. Коцюбинського.

9. Гаврилюк Х. Ю., 2014 р., Переклади «Енеїди» Івана Котляревського: інтерпретація національної та світової міфології, (спеціальність 10.01.16

– «Перекладознавство». Анотація. Вперше здійснено комплексний аналіз перекладів поеми «Енеїда» Івана Котляревського генетично спорідненими й неспорідненими мовами; розкрито збереження культурної специфіки оригіналу в перекладах англійською, німецькою, польською, російською мовами; виявлено зразки ієрархічної та однорівневої структурованості реалій та конкоретизовано типологічні ознаки ядер-реалій; проаналізовано стратегії відтворення першотвору в англомовному (Б. Мельник), німецькомовному (І. Качанюк-Спех), польськомовному (П. Купрись), російськомовних (І. Бражнін, В. Потапова) перекладах.

10. **Сипа Л. М., 2015 р.,** Жанрова поетика романної діалогії Жорж Санд у контексті французької традиції філософської прози, (спеціальність 10.01.06 – теорія літератури. Анотація. Проаналізовано жанрову поетику романної діалогії Жорж Санд («Консуело»; «Графиня Рудольштадт») у контексті французької традиції крізь призму філософської прози доби романтизму; виокремлено визначальні категорії жантової парадигми філософського роману (геній у мистецтві; філософія мистецтва); історичні події та їхня значимість у процесі художньої цілісності літературного твору.
11. **Дубравська З.Р., 2015 р.,** Образ автора в бібліографічній і мемуарній прозі (На матеріалі творчості Мартіна Еміса (спеціальність 10.01.06 – теорія літератури. Анотація. Проаналізовано особливості авторської присутності в романах Мартіна Еміса («Досвід», «Гроші: записка самогубця», «Записки про Рейчел» з проекцією на жанрову специфіку, наративну мотивацію, основні бінарні позиції стосовно образу автора в біографічній і мемуарній прозі Мартіна Еміса; з'ясовано жанрову генезу та функціонування стильової манери М. Еміса на рівні репрезентації понять: «образ автора», «імпліцитний автор».
12. **Ступницька Г. І., 2018 р.,** Жанрові особливості комедії в англійській, німецькій, українській драматургії (кінець XIX – початок XX ст.): // Автореф. дис... канд. філ. наук. – Івано-Франківськ, 2018. (спеціальність – 10.01.05 – порівняльне літературознавство). Анотація. Дослідження містить системне розкриття жанрових особливостей комедії в англійській, німецькій, українській драматургії кінця XIX–початку XX століття дає змогу здійснити в порівняльному ключі комплексний аналіз осмислюваних чинників, зарахувавши їх до конкретного історико-літературного, художньо-естетичного дискурсу. Виявлення типологічних збігів, сходжень та відмінностей відповідає тенденціям сучасного українського порівняльного літературознавства, дає можливість простежити аналогічні літературні явища крізь призму їхньої взаємодії у культурно-інтелектуальному просторі споріднених і неспоріднених народів. Означені прийоми ілюструють комедійні твори «Як важливо бути серйозним» (1895), «Ідеальний чоловік» (1895) Оскара Вайлда,

«Зброя і людина» (1894), «Людина і надлюдина» (1903) Бернарда Шоу, «Колега Крамптон» (1892), «Боброва шуба» (1893) Гергарта Гауптмана, «Розумний і дурень» (1885), «Житейське море» (1904) Івана Карпенка-Карого, «Пошились у дурні» (1881), «Супротивні течії» (1900) Марка Кропивницького.

Доробок наукової школи. Осмислено та опрацьовано, зокрема у теоретичному плані, показники теми з проекцією на: а) дискурс, б) складники, в) функції стосовно моделі перекладу та його місця в контексті взаємодій національних культур: а) англійської, б) німецької, в) української, г) польської. Досліджено особливості малої прози німецькомовних авторів з метою вивчення культурно-історичних реалій, які на рівні мистецького письма дають можливість глибше осягнути питання типології та поетики (у зіставному плані) під пером таких різних за стильовою манерою творців, як І. Бахманн – Г. Гофманнсталь, Ф. Кафка – Р. М.Рільке, А. Шніцлер – Т. Бернгард, Е. Фітцбауер – А. Зелінські, К. Е. Француз – Р. Музіль, Ж. Санд – М. Еміс. Простежено тенденції тематично-стильового характеру, що мали місце у різножанрових творах (проза та драма). Важливим постає досліджуваний масив, що сприяє органічному поглибленню різних показників щодо універсального звучання завдань транслаторики. Останнє дає можливість з'ясувати роль міжкультурного діалогу на рівні взаємодії національних культур, які за різних епох набули феноменального значення для їхнього розвитку в країнах Східної, Центральної та Західної Європи. У цьому контексті значне місце посідає аспект німецько-українського, англійсько- українського та польсько-українського дискурсу, що перехрещується з досягненнями українських перекладачів творів англомовних, німецькомовних і польськомовних авторів.

Співпраця з навчальними закладами України. Кафедра германських мов і перекладознавства Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка співпрацює з Міжнародною школою україністики НАН України, Інститутом філології Київського національного університету ім. Тараса Шевченка. Основний напрямок наукових розробок полягає у вивченні ролі між культурного діалогу з проекцією на різні рівні взаємодії літературних систем. Результат наукового співробітництва характеризується спільними виданнями (наприклад: «Література. Соціум. Епоха». Упорядники: член-кор. НАН України Ростислав Радишевський, проф.. Микола Зимомря. –Дрогобич: Посвіт, 2012, 815 с.; «Текст. Система. Поетика жанру.- За редакцією: проф.. Г.Ф. Семенюк, М.І.Зимомря, М.П. Ткачук. – Дрогобич: 2012, 464 с.), участю у різного типу конференціях та семінарах. У рамках співробітництва з закордонними організаціями налагоджено контакти з Полонійною Академією в Ченстохові (Польща), що виявилось в участі представників Дрогобицького державного педагогічного університету ім. І.Франка у конференції «Сучасні парадигмати в літературознавстві, перекладознавстві та культурознавстві: міждисциплінарний

контекст»(25. 11. 2011), матеріали якої опубліковані окремим збірником (Ченстохова, 2011, 512 с.).

Представники школи:

Коцюба Зоряна Григорівна – доктор філологічних наук, професор кафедри германських мов і перекладознавства Дрогобицького державного педагогічного університету імені І.Франка

Сфера наукових зацікавлень: пареміологія, зіставне мовознавство, перекладознавство

Перелік публікацій

Публікації у наукових фахових виданнях

Коцюба З.Г. Прислів'я як концепт // *Studia Linguistica*. – Вип. 5. Ч. 2. – К.: КНУ ім. Тараса Шевченка, 2011. – С. 240 – 244.

Коцюба З.Г. Синтаксичні особливості оригіналу як проблема перекладу // *Проблеми гуманітарних наук: Наукові записки ДДПУ імені Івана Франка. Філологія*. – Вип. 28. – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ ДДПУ імені Івана Франка, 2011. – С. 146 – 156.

Коцюба З.Г. Лінгвістичні аспекти дослідження прислів'їв і приказок // *Лінгвістичні студії: Зб. наук. праць*. – Донецьк: ДонНУ, 2012. – Вип. 24. – С. 74 – 79.

Коцюба З.Г. Концептуалізація щастя в побутовій свідомості слов'ян, германців і романців (на матеріалі паремій) // *Вісник Запорізького національного університету. Філологічні науки*. – № 1. – Запоріжжя: ЗНУ, 2012. – С. 264 – 268.

Коцюба З.Г. «Правда – неправда» vs «добро – зло»: від протиставлення до отождошення (на матеріалі паремій слов'янських, германських і романських мов) // *Наукові записки. – Серія: Філологічні науки (мовознавство)*. – Вип. 104. Ч. 2. – Кіровоград: РВВ КДПУ ім. В. Винниченка, 2012. – С. 85 – 89.

Коцюба З.Г. Об'єктивація статусних ролей чоловіка і дружини в пареміях слов'янських, германських і романських мов // *Сучасні дослідження з іноземної філології*. – Вип. 10. – Ужгород: ФОП Брежа А. Е., 2012. – С. 161 – 166.

Коцюба З.Г. На перетині сакрального і профанного: побутові уявлення про Бога і дурня в різномовних пареміях // *Вісник Прикарпатського університету. Філологія*. – Вип. 36-37. – Івано-Франківськ: Вид-во Прикарпатського ун-ту, 2012. – С. 7 – 11.

Коцюба З.Г. Об'єктивація взаємозв'язку «Я – вони» у пареміях (на матеріалі слов'янських, германських і романських мов) // *Рідне слово в етнокультурному вимірі: Матеріали Всеукр. конференції*. – Дрогобич, 2013. – С.168 – 175.

Коцюба З.Г. Об'єктивація статусних ролей чоловіка і дружини в пареміях слов'янських, германських і романських мов // *Сучасні дослідження з іноземної філології*. – Вип. 10. – Ужгород, 2012. – С. 161 – 167.

Коцюба З.Г. Проблема локальності (регіональності) різномовних прислів'їв і приказок у лінгвістичному дослідженні // *Актуальні проблеми прикладної лінгвістики*. – Одеса: видавець Букаєв Вадим Вікторович, 2014. – С. 253 – 257.

Коцюба З.Г. Вербалізація взаємозв'язку «жінка – чорт» у пареміях слов'янських, германських і романських мов // Наукові записки Вінницького державного педагогічного університету імені М. Коцюбинського. – Серія: Філологія (мовознавство). – Вип. 21. – Вінниця: Планер, 2015. – С. 363 – 368.

Коцюба З. Г. «Пан – мужик» як часткова реалізація універсального протиставлення «багатий – бідний» (на матеріалі прислів'їв і приказок слов'янських, германських і романських мов) // Наукові записки Кіровоградського державного педуніверситету ім. В. Винниченка. – Серія: Філологічні науки. – Вип. 104. – Кіровоград: РВВ КДПУ ім. В.Винниченка, 2016. – С. 76 – 85.

Статті у зарубіжних виданнях

Коцюба З.Г. Зіставна етносемантика паремійного протиставлення „бідний – багатий” (українсько-англійські паралелі) // *Studia Ruthenica Cracoviensia*. – Vol. 5: *Ukraina Irredenta: Literatuta i język Ukrainy XX wieku*. – Kraków: Wyd-wo Uniwersytetu Jagiellońskiego, 2011. – С. 187 – 195.

Коцюба З.Г. Честь і чесність: взаємозв'язки концептів в ієрархії цінностей різномовних народів (на матеріалі паремій слов'янських, германських і романських мов) // *Studia Slavistyczne. Etnolingwistyka i komunikacja miedzykulturowa*. – Zeszyt 1. – Lublin: Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II, 2013. – S. 217 – 228.

Статті у міжнародних наукометричних базах даних

Коцюба З.Г. Реалізація колективних уявлень про красу в пареміях слов'янських, германських і романських мов // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. – Одеса, 2019. – № 39. – Т. 2. – С. 107–111. (Index Copernicus International)

Бистрова Олена Олександрівна – доктор філологічних наук, професор кафедри германських мов і перекладознавства Дрогобицького державного педагогічного університету імені І.Франка

Сфера наукових зацікавлень: аналіз та інтерпретація художніх творів у цілісності та всебічності з використанням міжвидових зіставлень.

Контактні засоби зв'язку: prof.bystrova@gmail.com

Перелік публікацій

Монографії

Бистрова О. О. Імплицитні можливості слова в художньому тексті / О. О. Бистрова. – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ Дрогобицького державного педагогічного університету ім. І. Франка, 2008. – 200 с.

Бистрова О. О. Поетикальна парадигма романної прози Ф. Достоевського в аспекті теоретичних ідей Д. Чижевського / О. О. Бистрова. – Дрогобич:

Редакційно-видавничий відділ Дрогобицького державного педагогічного університету ім. І. Франка, 2010. – 513 с.

Посібники з грифом університету

Бистрова О. О. Історія зарубіжної літератури (XIX ст.): методичні рекомендації до семінарських занять / О. О. Бистрова, Л. М. Айзенбарт. – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка, 2019. – 56 с.

Публікації у наукових фахових виданнях

Бистрова О. О. Микола Гоголь у рецепції Дмитра Чижевського / О. О. Бистрова // Науковий вісник Волинського національного університету імені Лесі Українки. – Філологічні науки. Літературознавство. – 2008. – Вип. 14. – С. 100–103.

Бистрова О. О. Стиль Бароко в дослідженнях Д. Чижевського / О. О. Бистрова // Наукові записки Тернопільського національного педуніверситету ім. В. Гнатюка. – Тернопіль: ТНПУ, 2009 – Вип. 26 – С. 322–330.

Бистрова О. О. Антиномія: шляхетність/міщанство (поетика роману Достоевського «Бідні люди») / О. О. Бистрова // Актуальні проблеми слов'янської філології: міжвузівський збірник наукових статей. – Бердянськ, 2009. – Вип. XXI. – С. 471–475.

Бистрова О. О. Категорії душа, серце і дух в естетиці Д. Чижевського (на прикладі твору «Бідні люди» Ф. Достоевського) / О. О. Бистрова // Література. Фольклор. Проблеми поетики: збірник наукових праць. – К.: «Твім інтер», 2009. – Вип. 33. – Ч. 1. – С. 546–553.

Бистрова О. О. Роман Ф. Достоевського «Ідіот» в аспекті інтертекстуальності / О. О. Бистрова // Науковий вісник Волинського національного університету імені Лесі Українки. – Філологічні науки. Літературознавство. – 2009. – № 12. – С. 21–25.

Бистрова О. О. Поетикальна парадигма твору Ф. Достоевського «Неточка Незванова» в аспекті українського літературознавства / О. О. Бистрова // Література. Фольклор. Проблеми поетики: збірник наукових праць. – К.: «Твім інтер», 2009. – Вип. 34. – Ч. 1. – С. 66–73.

Бистрова О. О. Функції стильових домінант в творах Ф. Достоевського та І. Франка / О. О. Бистрова // Мова і культура: науковий журнал. – К.: Видавничий дім Д. Бураго, 2009. — Вип. 12. — Т. III (128). – С. 272–277.

Бистрова О. О. Рецепція творчості Федора Достоевського Іваном Франком / О. О. Бистрова // Наукові записки ТНПУ ім. В. Гнатюка. – Серія літературознавство. – 2009. – № 28. – С. 293–300.

Бистрова О. О. Поетика малої прози Ф. Достоевського в аспекті поглядів Д. Чижевського (на матеріалі повісті «Дядечків сон») / О. О. Бистрова // Південний архів. Філологічні науки: збірник наукових праць. – Херсон: Видавництво ХДУ, 2009. – Вип. XLVII. – С. 19–28.

Бистрова О. О. Д. Чижевський про мову поетичну і мову писану / О. О. Бистрова // Філологічні семінари. Літературна критика і критерії художності. – К.: Логос, 2009. – С. 217–221.

- Бистрова О. О. Портрет як стилістичний фактор в романі Ф. Достоевського «Біси» / О. О. Бистрова // Наукові записки ХНПУ ім. Г. С. Сковороди. – Літературознавство. – Х.: ППВ «Нове слово», 2010. – Вип. 1 (60). – Ч. I. — С. 44–49.
- Бистрова О. О. Використання когнітивного методу та антропології при аналізі творчості Ф. Достоевського / О. О. Бистрова // Молодь і ринок. – 2010. – № 1–2. – С. 46–48.
- Бистрова О. О. Інтерпретація домінантних мотивів роману Ф. Достоевського «Брати Карамазови» крізь призму досліджень Д. Чижевського (мотив не засудження та надлюдини) / О. О. Бистрова // Наукові записки національного університету «Острозька академія». – Серія «Філологічна». – Острог, 2010. – Вип. 15. – С. 14–18.
- Бистрова О. О. Стилєтворчі функції сакральних мотивів у романі Ф. Достоевського «Брати Карамазови» / О. О. Бистрова // Література. Фольклор. Проблеми поетики: збірник наукових праць. – К.: «Твім інтер», 2010. – Вип. 29. – Ч. 1. – С. 63–68.
- Бистрова О. О. Поліфункціональність авторських паремій в романі «Підліток» Ф. Достоевського / О. О. Бистрова // Філологічні трактати: науковий журнал. – Суми: Видавництво СумДУ, 2009. – Т. 1. – № 3–4. – С. 27–31.
- Бистрова О. О. Афористична мова «Братів Карамазових» як складова поетикальної парадигми творчості Ф. Достоевського / О. О. Бистрова // Наукові записки Харківського національного педагогічного університету ім. Г. С. Сковороди. – Літературознавство. – Х.: ППВ «Нове слово», 2010. – Вип. 2 (62). – Ч. II. – С. 55–62.
- Бистрова О. О. Функціонування мотиву двоїстості та ієрархії душ у творі Ф. Достоевського «Двійник» / О. О. Бистрова // Літературознавчий збірник. – Донецьк: ДонНУ, 2009. – Вип. 39–40. – С. 32–38.
- Бистрова О. О. Поліфункціональність термінів у наукових текстах Дмитра Чижевського / О. О. Бистрова // Наукові записки ТНПУ ім. В. Гнатюка. – Серія літературознавство. – 2010. – № 30. – С. 163–168.
- Бистрова О. О. Біографія письменника як складова цілісного аналізу тексту / О. О. Бистрова // Філологічні семінари. Що таке історія літератури?. – К.: Київський національний університет ім. Т. Шевченка, 2010. – Вип. 13. – С. 101–108.
- Бистрова О. О. Поетика роману Ф. Достоевського «Прийняті та зганьблені» / О. О. Бистрова // Наукові праці Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка. – Філологічні науки. – Кам'янець-Подільський: Оіюм, 2010. – Вип. 24. – С. 341–347.
- Бистрова О. О. Функціональність домінант сміх в поетикальній парадигмі роману Д. Достоевського «Брати Карамазови» / О. О. Бистрова // Науковий вісник Ужгородського університету. – Серія: Філологія. Соціальні комунікації. – 2010. – Вип. 22. – С. 20–23.
- Бистрова О. О. Система поетикальних особливостей романної прози Ф. Достоевського / О. О. Бистрова // Вісник Запорізького національного університету. – Філологічні науки. – 2010. – № 1. – С. 7–13.

- Бистрова О. О. Репрезентація міфологізації життя Ф. Достоевського в дієтичному способі нарації / О. О. Бистрова // *Studia metodologica*. Науковий збірник Тернопільського національного педагогічного університету ім. В. Гнатюка. – Тернопіль: Редакційно-видавничий відділ ТНПУ ім. В. Гнатюка, 2010. – Вип. 30. – С. 63–66.
- Бистрова О. О. Містична складова поетики творів Ф. Достоевського / О. О. Бистрова // *Питання літературознавства*. Науковий збірник Чернівецького національного університету ім. Ю. Федьковича. – Чернівці, 2011. – Вип. 84. – С. 3–7.
- Бистрова О. О. Поетика Ф. Достоевського крізь призму українського літературознавства / О. О. Бистрова // *Наукові записки Харківського національного педагогічного університету ім. Г. С. Сковороди*. – Літературознавство. – Х.: ППВ «Нове слово», 2012. – Вип. 2 (70). – С. 3–7.
- Бистрова О. О. Деякі складові стильової своєрідності романів Ф. Достоевського / О. О. Бистрова // *Наукові записки Харківського національного педагогічного університету ім. Г. С. Сковороди*. – Літературознавство. – Х.: ППВ «Нове слово», 2012. – Вип. 2 (70). – Ч. II. – С. 3–7.
- Бистрова О. О. Ситуативність символу в художньому тексті / О. О. Бистрова // *Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету ім. В. Гнатюка*. – Серія: Літературознавство. – Тернопіль: ТНПУ, 2012. – Вип. 35. – С. 155–159.
- Бистрова О. О. Урбаністичний пейзаж у творчості Ф. Достоевського / О. О. Бистрова // *Наукові записки*. Серія: Літературознавство. – Тернопіль: Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, 2012. – № 36. – С. 217–220.
- Бистрова О. О. Функціонування символу душа в українській літературі / О. О. Бистрова // *Літератури світу: поетика, ментальність і духовність*. – Кривий Ріг: Криворізький педагогічний університет, 2013. – Вип. 1. – С. 178–188.
- Бистрова О. О. Конрактикторність сакруму і профануму в романі Ф. Достоевського «Брати Карамазови» / О. О. Бистрова // *Наукові праці: науково-методичний журнал Чорноморського державного університету ім. П. Могили комплексу «Києво-Могилянська академія»*. – Серія Філологія. Літературознавство. – 2013. – Вип. 205. – Т. 217. – С. 24–26.
- Бистрова О. О. Когезія та когерентність твору Тараса Шевченка «Заворожи мені, Волхве» / О. О. Бистрова // *Наукові записки*. Серія: Літературознавство. – Тернопіль: Тернопільський національний педагогічний університет ім. Володимира Гнатюка, 2014. – № 40. – С. 108–112.
- Бистрова О. О. Антропологізм у художній літературі / О. О. Бистрова // *Літератури світу: поетика, ментальність та духовність*. – Кривий Ріг, 2014. – Вип. 3. – С. 24–30.
- Бистрова О. О. Полікультурний аспект творчості Лесі Українки / О. О. Бистрова // *Молодь і ринок*. – 2014. – № 3. – С. 28–32.
- Бистрова О. О. Компаративне зіставлення принципів фотомистецтва та мистецтва слова (на прикладі творчості Бруно Шульца) / О. О. Бистрова //

Гуманітарна освіта в технічних вищих навчальних закладах: збірник наукових праць. – К.: Університет «Україна», 2014. – Вип. 29. – С. 179–191.

Бистрова О. О. Монотопікальні тексти в компаративному зіставленні / О. О. Бистрова // Наукові записки. Серія: Літературознавство. – Тернопіль: Тернопільський національний педагогічний університет ім. Володимира Гнатюка, 2014. – № 41. – С. 234–241.

Бистрова О. О. Тичина і М. Цветаєва: інтертекстуальний і компаративний аспекти / О. О. Бистрова // Наукові записки. Серія: Літературознавство. – Тернопіль: Тернопільський національний педагогічний університет ім. В. Гнатюка, 2015. – № 42. – С. 189–193.

Бистрова О. О. Германський вектор у творчому доробку Віслави Шимборської / О. О. Бистрова // Літератури світу: поетика, ментальність і духовність. – Кривий Ріг: Вид-во ДВНЗ «Криворізький національний університет», 2015. – Вип. 6. – С. 158–164.

Бистрова О. О. Титульна сторінка та ілюстрації до літературного твору як рецептивний вектор / О. О. Бистрова // Філологічні семінари. Театр літературного процесу: теорія і дійові особи. – К.: Київський національний університет імені Т. Шевченка, 2017. – Вип. 20. – С. 84–89.

Бистрова О. О. Принципи фотографії як складники поетики літературного твору / О. О. Бистрова // Слово і час. – 2018. – № 9. – С. 33–42.

Статті у зарубіжних виданнях

Бистрова О. О. Дмитро Чижевський про мікроаналіз художнього твору (на прикладі роману Федора Достоевського «Брати Карамазови») / О. О. Бистрова // *Colloquia litteraria Sedlcensia. Studia minora. Problematyka badań nad spóścizną Dmytra Czyżewskiego*. Наследие Дмитрия Чижевского и проблемы его изучения. – Siedlce, 2009. – Vol. 1. – С. 79–84.

Быстрова Е. А. Поэтика малой прозы Достоевского (на примере повести «Хозяйка») / Е. А. Быстрова // Ф. М. Достоевский в диалоге с русской и мировой культурой. Образы России и Запада. Поэтика Достоевского. Материалы международной конференции «Ф. М. Достоевский в диалоге культур». – Коломна: Коломенский гос. пед. институт, 2009. – С. 24 – 26.

Бистрова О. О. Принципи аналізу Дмитром Чижевським творчості Федора Достоевського (на матеріалі роману «Брати Карамазови») / О. О. Бистрова // *Colloquia Litteraria Sedlcensia*. Дмитро Чижевський і європейська культура / [під ред. Р. Мниха та Ю. Урбан]. – Т. 4 – Дрогобич – Siedlce, 2010. – С. 187–197.

Быстрова Е. А. Исследование Д. Чижевским особенностей славянской литературы (на примере творчества М. Гоголя и Ф. Достоевского) / Е. А. Быстрова // *Litteraria humanitas XV. Masarykova universita, Ustav Slavistiky*. – Brno: Tribun EU, 2010. – С. 39–47.

Бистрова О. О. Дослідження Дмитра Чижевського про творчість Федора Достоевського / О. О. Бистрова // *Kultura i oswiata w europejskim miedzywojniu (1918 – 1939)* – Siedlce: Uniwersytet przyrodniczo-humanistyczny, 2010. – С. 139–145.

Быстрова Е. А. Творчество Ф. Достоевского в украинском культурном пространстве: традиционные рецептивные клише / Е. А. Быстрова // Ф. М.

Достоевський в сучасному полікультурному просторі: Сб. матеріалів міжнародної наукової конференції. – Брест: БрГУ імені А. С. Пушкіна, 2012. – С. 32–36.

Быстрова Е. А. Рецепція творчості Достоевського на Україні / Е. А. Быстрова // Вибрані доповіді III Міжнародного симпозиуму «Російська словесність в світовому культурному контексті». – М.: Фонд Достоевського, 2012. – С. 174–179.

Быстрова Е. А. Шіллерівські мотиви в романі Ф. Достоевського «Брати Карамазови» / Е. А. Быстрова // Російська література і методика її викладання в сучасному полікультурному просторі: автор – жанр – стиль. Збірник матеріалів міжнародної науково-практичної конференції. Частина 2. – Брест: БрГУ імені А. С. Пушкіна, 2012. – С. 39–47.

Быстрова Е. А. Український переклад «Слабого серця» Достоевського як форма сприйняття творчості письменника в Галичині / Е. А. Быстрова // Вибрані доповіді і тези IV Міжнародного симпозиуму «Російська словесність в світовому культурному контексті». – М., 2014. – С. 460.

Быстрова Е. А. Гени духа: Тарас Шевченко і Федор Достоевський. Фактографічний аспект / Е. А. Быстрова // Збірник матеріалів виступів, доповідей і повідомлень учасників третіх міжнародних Шевченківських читань, присвячених 200-літтю со дня народження Тараса Шевченка «Шевченко – символ духовної зв'язи українського і казахського народів» / [за заг. ред. П. В. Токаря]. – Астана: ЕНУ імені Л. Н. Гумілева, 2014. – С. 155–159.

Быстрова О. О. Принципи фотографічності художественного мислення в творчості Ф. Достоевського / О. О. Быстрова // The Legacy of F. M. Dostoevsky: 150 Years since the Publication of «Crime and Punishment»: Book of Abstracts. – Granada: University of Granada, 2016. – С. 31–32.

Статті у міжнародних наукометричних базах даних

Быстрова О. О. Принцип фотографічного ока як складова поетики літератури модернізму / О. О. Быстрова // Кременецькі компаративні студії. – 2018. – Вип. VIII. – С. 183–192.

Сабат Галина Петрівна – доктор філологічних наук, професор кафедри германських мов і перекладознавства Дрогобицького державного педагогічного університету імені І. Франка

Сфера наукових зацікавлень: винниченкознавство, франкознавство, теорія утопії й антиутопії.

Контактні засоби зв'язку: sabatddpu@gmail.com

Перелік публікацій

Посібники з грифом університету

Сабат Г. П. Історія зарубіжної літератури доби Відродження, XVII – XVIII ст.: навчально-методичний посібник / Г. П. Сабат. – Дрогобич: Ред.-вид. відділ ДДПУ ім. І. Франка, 2016. – 52 с.

Сабат Г. П. Методичні вказівки з організації самостійної роботи студентів та написання письмових робіт з історії зарубіжної літератури доби Відродження, XVII – XVIII ст.: навчально-методичний посібник / Г. П. Сабат. – Дрогобич: Ред.-вид. відділ ДДПУ ім. І. Франка, 2016. – 34 с.

Публікації у наукових фахових виданнях

Сабат Г. П. Естетичні засади казкотворчості Івана Франка / Г. П. Сабат // Наукові праці Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка. – Філологічні науки. – Кам'янець-Подільський: Оіюм, 2010. – Вип. 24. – С. 314–321.

Сабат Г. П. «Сонячна машина» Володимира Винниченка: утопія чи антиутопія? / Г. П. Сабат // Наукові записки. – Серія: Філологічні науки (літературознавство, мовознавство). – Кіровоград: РВВ КДПУ ім. В. Винниченка, 2010. – Вип. 92. – С. 238–245.

Сабат Г. П. Про свиню, звірячий парламент і встидливу опозицію: сатирично-політичні казки Івана Франка / Г. П. Сабат // Слово і час. – 2010. – № 5. – С. 38–45.

Сабат Г. П. До проблеми фольклористичних студій Івана Франка та Володимира Гнатюка / Г. П. Сабат // Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка. – Серія: Літературознавство. – Тернопіль: ТНПУ, 2011. – Вип. 33. – С. 159–164.

Сабат Г. П. Експериментальна казка Івана Франка «Як звірі правувалися з людьми» / Г. П. Сабат // Проблеми гуманітарних наук: Наукові записки Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ ДДПУ імені Івана Франка, 2011. – Вип. 26. Філологія. – С. 92–108.

Сабат Г. П. Німецький утопічний роман у генологічній інтерпретації Юрія Клена / Г. П. Сабат // Слово і час. – 2012. – № 7. – С. 39–44.

Сабат Г. П. Нова інтерпретація Франка / Г. П. Сабат // Компаративні дослідження слов'янських мов і літератур. – К.: Освіта України, 2012. – Вип. 18. – С. 365–367.

Сабат Г. П. Концепції адресата поезії Т. Г. Шевченка / Г. П. Сабат, Н. М. Павлюх // Наукові праці Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка. – Філологічні науки. – Кам'янець-Подільський: ФОП Сисин Я. І., 2014. – Вип. 35. – С. 152–157.

Сабат Г. П. Духовна напруга моделі майбутнього в «Сонячній машині» В. Винниченка / Г. П. Сабат // Літератури світу: поетика, ментальність і духовність. – Кривий Ріг: НВП Інтерсервіс, 2014. – Вип. 6. – С. 301–315.

Сабат Г. П. «Брати Карамазови» Ф. Достоевського та «Ми» Є. Замятіна: суголосність філософських концепцій / Г. П. Сабат // Літератури світу: поетика, ментальність і духовність. – Кривий Ріг: ДВНЗ «Криворізький національний університет», 2015. – С. 89–95.

Сабат Г. П. Модель майбутнього в романі Олдоса Гакслі «Чудовий новий світ» / Г. П. Сабат // Молодь і ринок. – 2015. – № 11 (130). – С. 20–24.

Сабат Г. П. Антиутопія філософія тоталітарного «щастя» в романі Олдоса Гакслі «Чудовий новий світ» / Г. П. Сабат // Мандрівець. – 2015. – № 6. – С. 30–36.

Сабат Г. П. Слово про індивідуальний міф Івана Франка, Анджея Хцюка і Бруно Шульца / Г. П. Сабат // Вісник Черкаського університету. – Серія «Філологічні науки». – 2015. – № 30 (363). – С. 156–160.

Сабат Г. П. Міжнародний симпозіум «Антропологія Достоєвського» в Софії / Г. П. Сабат // Слово і Час. – 2018. – № 12. – С. 119–120.

Статті у зарубіжних виданнях

Сабат Г. П. Рецепция философских идей Ф. Достоевского в романе Е. Замятина «Мы» / Г. П. Сабат // Ф. М. Достоевский в современном поликультурном пространстве. – Брест: БрГУ имени А. С. Пушкина, 2012. – С. 166–170.

Сабат Г. П. Художественное пространство и время в романах Е. Замятина «Мы» и О. Хаксли «О дивный новый мир» / Г. П. Сабат // Русская литература и методика ее преподавания в современном поликультурном пространстве: автор – жанр – стиль: сб. материалов междунар. науч.-практ. конф. – Брест: БрГУ, 2012. – 2012. – Ч. 2. – С. 151–156.

Сабат Г. П. Только одна встреча / Г. П. Сабат // Леонид Наумович Большаков – ученый, писатель, гражданин. – Оренбург, 2014. – С. 70–74.

Сабат Г. П. Категории читателя поэзии Т. Г. Шевченко / Г. П. Сабат, Н. М. Павлюх // Дорогами Кобзаря. Украинцы в Южно-Уральском регионе: Материалы Международной научно-практической конференции, посвященной 200-летию со дня рождения Т. Г. Шевченко. – Оренбург: ООО ИПК «Университет», 2014. – С. 68–81.

Сабат Г. П. Концепції адресата поезії Т. Г. Шевченка / Г. П. Сабат, Н. М. Павлюх // Шевченко – символ духовної зв'язи українського і казахського народів: Сборник материалов выступлений, докладов и сообщений участников третьих Международных Шевченковских чтений, посвящённых 200-летию со дня рождения Тараса Шевченко. – Астана: ЕНУ имени Л. Н. Гумилева, 2014. – С. 280–293.

Сабат Г. П. Петербургский читатель поэзии Т. Г. Шевченко / Г. П. Сабат, Н. М. Павлюх // Брестская крепость: историко-культурный контекст: Сборник материалов Международного форума преподавателей русского языка и литературы стран СНГ и Европы. – Брест: БрГУ имени А. С. Пушкина, 2015. – С. 141–147.

Сабат Г. П. Міжнародний симпозіум «Антропологія Достоєвського» в Софії / Г. П. Сабат // Слово і Час. – 2018. – № 12. – С. 119–120.

Статті у міжнародних наукометричних базах даних

Сабат Г. П. Проблема їжі в фантастичному романі Володимира Винниченка «Сонячна машина» / Г. П. Сабат // Рідне слово в етнокультурному вимірі: збірник наукових праць. – Дрогобич: Посвіт, 2015. – С. 409–418.

Сабат Г. П. Духовно-національні аспекти «Святовечірньої казки» Івана Франка та різдвяної казки Володимира Винниченка «Дим» / Г. П. Сабат // Рідне слово в

етнокультурному вимірі: збірник наукових праць. – Дрогобич: Посвіт, 2017. – С. 333–342.

Зимомря Іван Миколайович – доктор філологічних наук, професор кафедри теорії та практики перекладу Ужгородського національного університету.

Електронна адреса: zimok@ukr.net

Напрями наукових досліджень: література зарубіжних країн, теорія літератури, перекладознавство.

Основні праці: За час педагогічної діяльності опубліковано 169 наукових праць, у тім числі монографії: 1. Зимомря І. Животворна змагальність освіти: Життєвий шлях, науково-педагогічна діяльність Ярослава Грицьковця / М. Зимомря, М.Талапканич, І.Зимомря, М.Паук. – Ужгород: Карпати, 2000. – 128 с. 2. Зимомря І. Краса життєвого дару. Ольга Рішаві: літературний портрет. Монографія / І. Зимомря. – Вінниця, 2002. – 86 с. 3. Zymomrya I. Gestempelte Erde (Olha Rischawy: Leben und Werk) / I.Zymomrya. – Winnycja: Nowa Knyha, 2003. – 112 S. 4. Зимомря І. Романи Емми Андіївської: психологічний дискурс / І. Зимомря. – Дрогобич: Коло, 2004. – 148 с. 5. Zymomrya I. Wymiary zmagañ duchowych / M.Zymomrya, W.Usik, I.Zymomrya. – Koszalin: Introdruk, 2006. – 294 s. 6. Зимомря І. Австрійська література: моделі рецепції тексту / І. Зимомря. – Дрогобич- Тернопіль : Посвіт, 2009. – 215 с. 7. Зимомря І. Мала проза Томаса Бернгарда: контекст рецепції та генології / І. Зимомря. – Дрогобич: Посвіт, 2010. – 164 с. 8. Зимомря І. Австрійська мала проза ХХ століття : художня світобудова / Іван Зимомря. – Дрогобич-Тернопіль: Посвіт, 2011. – 396 с.; Зимомря І.М. Причиники німецько-українського діалогу: сучасність і майбутнє.– Львів: Растр-7, 2020.– 186 с.

Яскевич Ольга Клавдівна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри германських мов і перекладознавства Дрогобицького державного педагогічного університету ім.. Івана Франка

Напрями наукових досліджень: порівняльна лінгвістика, переклад, теоретична граматики, теорія мовної комунікації

Основні праці:

Яскевич О.К. Особливості використання субколовквільних одиниць в англійській мові // Науковий Вісник ДДПУ ім. Франка. – Серія: Філологічні науки (мовознавство). – Дрогобич: Посвіт, 2014. – № 1. – С. 102-106.

Яскевич О.К., Зимомря М.М. Appellation's motivation in fiction // Наукові записки. – Серія: Філологічні науки. – Вип. 145. – Кіровоград, 2016. – С. 514-517.

Яскевич О.К., Зимомря М.М. The use of appellations in official and informal relations // *Recepcja treści: studia literackie i translatoryczne*. – Częstochowa-Drohobycz: Posvit, 2014. – S. 341–350.

Яскевич О.К. Особливості використання та перекладу реалій (на матеріалі поеми І. Франка «Лис Микита» та її перекладу англійською мовою) // *Молодий вчений*. – 2019. – № 4.2 (68.2). – С. 260-264. (Index Copernicus)

Сліпецька Віра Дмитрівна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри германських мов і перекладознавства Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка

Сфера наукових зацікавлень: лінгвістика емоцій

Контактні засоби зв'язку: vslipetska@ukr.net

Основні праці: Автор понад 40 наукових та навчально-методичних праць.

Монографії

Сліпецька В.Д. Вербалізація негативних емоцій в українській, російській і англійській лінгвокультурах (на матеріалі фразеологічних одиниць та паремій з концептом вода) // «Вода» в славянській фразеології і пареміології. Колективна монографія. – Budapest, 2013. – С. 577-581.

Сліпецька В.Д. Лінгвістика емоцій: етапи формування і розвитку: Бібліографічний покажчик. – Дрогобич, 2017. – 360 с.

Посібники з грифом університету

Сліпецька В.Д. *History of English: Theory and Practice*. – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ ДДПУ ім. І. Франка, 2012. – 96 с.

Космеда Т.А., Ляховин О.Б., Сирко І. М., Сліпецька В. Д. Загальне мовознавство в текстах для бакалаврів: Навчальний посібник. – Дрогобич: видавничо-редакційний відділ ДДПУ ім. Івана Франка, 2013. – 80 с.

Сліпецька В.Д. Історія англійської мови. Методичні рекомендації до семінарських занять. – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ ДДПУ імені Івана Франка, 2014. – 32 с.

Сліпецька В.Д. *English Lexicology: Theory and Practice*: Навчально-методичний посібник. – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ ДДПУ ім. Івана Франка, 2009. – 189 с.

Сліпецька В.Д. *Country Studies: The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland*: Навчально-методичний посібник. – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ ДДПУ ім. Івана Франка, 2010. – 188 с.

Публікації у наукових фахових виданнях

Сліпецька В.Д. Прокляття як засіб репрезентації негативної комунікації // *Вісник Харківського національного педагогічного університету ім. Г. Сковороди*. – Вип. 32. – Харків, 2011. – С. 236-241.

Сліпецька В.Д. Негатив у комунікації: маніпулятивні стратегії і тактики конфліктного спілкування // *Вісник Житомирського державного університету ім. І. Франка*. – Вип. 62. – Житомир, 2012. – С. 163-166.

Сліпецька В.Д. Гнів як причина з'яви конфліктної ситуації в комунікації (на матеріалі паремій української, російської, англійської мов) // *Вісник*

Запорізького національного університету. – Вип. 53. – Запоріжжя, 2012. – С. 157-160.

Сліпецька В.Д. Засоби вираження негативної оцінки та негативних емоцій в українській та російській лінгвокультурах (на матеріалі повісті М. Гоголя “Вечори на хуторі біля Диканьки”) // Лінгвістичні дослідження. – Вип. 34. – Харків: Харківський національний педагогічний університет ім. Г. Сковороди, 2012. – С. 261-268.

Сліпецька В.Д. Прагмалінгвістичний аспект дослідження антропонімів (на матеріалі укр. та англ. лінгвокультур) // Східно-український лінгвістичний збірник. – Вип.14. – Донецьк: Донецький національний університет, 2012. – С. 9-18.

Сліпецька В.Д. Комунікативний простір нашого буття у світлі теорії мовної відносності Е.Сепіра-Б.Уорфа // Лінгвістичні дослідження: збірник наукових праць Харківського національного педагогічного університету ім. Г. Сковороди. – Харків, 2013. – Вип. 35. – С. 232-239.

Сліпецька В.Д. Статус вигуків в сучасній науковій парадигмі лінгвістичних знань: проєкція на українську, російську й англійську лінгвокультуру // Лінгвістичні студії: збірник наукових праць. – Донецьк, 2013. – Вип. 27. – С. 145-149.

Сліпецька В.Д. Паремії як поведінкові мовленнєві формули репрезентації негативних емоцій і станів (на матеріалі української, російської й англійської лінгвокультур) // Науковий вісник Херсонського державного університету. – Серія: Лінгвістика. – Херсон, 2013. – Вип. 19. – С. 178-183.

Сліпецька В.Д. Вербалізація негативних емоцій у пареміях (на матеріалі української, російської, англійської та німецької лінгвокультур) // Наукові записки. – Серія «Філологічна». – Острог, 2012 – Вип. – С. 225-228.

Сліпецька В.Д. Відображення законів комунікації у пареміях (на матеріалі української, російської та англійської мов) // Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету. – Серія: Мовознавство. – Тернопіль: Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, 2014. – Вип. 1 (23). – С. 164-166.

Сліпецька В.Д. Вербалізація негативних емоцій: тенденції формування нового мовленнєвого стандарту // Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. – Серія: Філологічні науки (мовознавство). – № 3. – Дрогобич, 2015. – С. 250 – 255.

Сліпецька В.Д. Мовленнєві жанри сварка, суперечка як різновиди діалогічного мовлення під час негативної комунікації в українській, російській, англійській лінгвокультурах (на матеріалі творів І. Нечуй-Левицького, М. Гоголя, Ч. Дікенса) // Лінгвістичні дослідження: Збірник наукових праць. – Вип. 34. – Харків: Харківський національний педагогічний університет ім. Г. Сковороди, 2016. – С. 93-100.

Сліпецька В.Д. Олександр Потебня і лінгвістика емоцій // Вісник Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна. – Вип. 74. – Харків: Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна, 2016. – С. 39-42.

Статті у зарубіжних виданнях

Сліпецька В.Д. Вияв негативних емоцій в українській, російській і англійській лінгвокультурах: мовленнєвий жанр прокляття // *Studia Ukrainica Poznaniensia*. – Zeszyt 1. – Poznań: Uniwersytetu Adama Mickiewicza w Poznaniu, 2013.

Сліпецька В.Д. Рассказ А.Чехова «Человек в футляре» в аспекте интерлингвокультурологии: концептуализация украинской ментальности // Сб. научных трудов по материалам первой международной научной конференции. – Санкт-Петербург, 2013 – С. 81-88.

Сліпецька В.Д. Verbalization of negative emotions: archaic and innovative means // *Studia Rossica Poznaniensia*. – Vol. – Poznań: Adam Mickiewicz University Press, 2014. – P. 323-330.

Сліпецька В.Д. Взаємозв'язок понять емоційність, оцінка, експресивність – актуальна проблема лінгвістичної теорії емоцій // *Studia Ukrainica Poznaniensia*. – Zeszyt IV. – Poznań: Adam Mickiewicz University Press, 2016. – С. 149-154.

Сліпецька В.Д. Лінгвістика емоцій: етапи формування і розвитку // *Україністика і слов'янський світ: Збірник наукових праць з нагоди 25-річчя українських студій у Белградському університеті*. – Белград, 2017. – С. 201-210.

Статті у міжнародних наукометричних базах даних

Сліпецька В.Д. Cursings as Behaviour Speech Formulas that Verbalize Negative Emotions and States Linguistic Studies // *International Collection of Scientific Papers*. – Vol. 29. – Donetsk, 2014. – P. 196-200.

Сліпецька В.Д. Репрезентація негативних емоцій у писемному мовленні як стимул моделювання прагматичної пунктуаційної норми (на матеріалі аналізу творів І. Нечуй-Левицького, М. Гоголя, Ч. Діккенса) // *Studia Ukrainica Poznaniensia*. – Vol. V. – Poznań, 2017. – P. 189-194.

Сліпецька В. Linguistics of emotions: analysis of research aspects // *Молодий вчений*. – 2019. – № 4.2 (68.2). – С. 210-215. (Index Copernicus)

Slipetska V. Means of expression of negative emotions in modern publicistic texts (based on the articles published in New Yorker, Ukrainska Pravda) // *Studia Ukrainica Poznaniensia*. – Vol. VII/2. – Poznań, 2019. – P.137-145.

Лопушанський Ярослав Михайлович – кандидат філологічних наук, доцент кафедри германських мов і перекладознавства Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка

Напрями наукових досліджень: літературознавство

Контактні засоби зв'язку: jaro.lopuschanskyj@gmail.com

Основні праці: Автор понад 40 наукових та навчально-методичних праць.

Посібники з грифом МОН України

Лопушанський Я.М., Радченко О.А. Країнознавство (Німеччина, Австрія): Курс лекцій / Я.М. Лопушанський, О.А. Радченко. – [2-ге вид., переробл. і доп.]. – Дрогобич: Посвіт, 2014. – 352 с.

Посібники з грифом університету

Лопушанський Я.М., Радченко О.А. Країнознавство (Німеччина, Австрія): курс лекцій / Я.М. Лопушанський, О.А. Радченко. – Дрогобич: видавець Сурма С., 2008. – 296 с.

Лопушанський Я.М., Радченко О.А. Країнознавство (Німеччина, Австрія): метод. матеріали до вивчення курсу / Я.М. Лопушанський, О.А. Радченко. – Дрогобич: видавець Сурма С., 2008. – 48 с.

Лопушанський Я.М., Радченко О.А. Історія німецької літератури: метод. матеріали / Я.М. Лопушанський, О.А. Радченко. – Дрогобич: видавець Сурма С., 2009. – 96 с.

Коцюба І., Лопушанський Я. Ділова німецька мова: навчально-методичний посібник для студентів II курсу факультету менеджменту та маркетингу. – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка, 2010. – 84 с.

Лопушанський Я.М. Лексичний практикум з німецької мови. – Дрогобич: РВВ ДДПУ ім. І. Франка, 2011. – 215 с.

Лопушанський Я.М., Радченко О.А. Країнознавство (Німеччина, Австрія): Навч. посібник / Я.М. Лопушанський, О.А. Радченко. – Дрогобич: Посвіт, 2015. – 144 с.

Збірники

Повернення: Антологія німецькомовної літератури Галичини та Буковини / [за ред. Ярослава Лопушанського та Наталії Дашко]. – Дрогобич: Видавець Сурма, 2010. – 320 с.

Компаративні дослідження австрійсько-українських літературних, культурних і мовних контактів. – Т. 1: Матеріали наукового колоквиуму II Днів австрійської культури у Дрогобичі, 25 – 31 березня 2012 р. / [упор.: Ярослав Лопушанський, Наталія Дашко]. – Дрогобич: Посвіт, 2012. – 120 с.

Компаративні дослідження австрійсько-українських літературних, культурних та мовних контактів. – Т. 2: Матеріали літературо- та мовознавчого колоквиуму III Днів австрійської культури у Дрогобичі, 14 – 20 квітня 2013 р. / [упор., наук. ред. Я. Лопушанський і Н. Дашко; вступ. сл. Я. Лопушанського]. – Дрогобич: Посвіт, 2014. – 160 с.

Компаративні дослідження австрійсько-українських літературних, культурних та мовних контактів. – Т. 3: Матеріали Міжнародної конференції “Галичина періоду Першої світової війни у літературі, мистецтві та історії” (Дрогобич, 6 – 9 квітня 2014 р.) / [упор., наук. ред. Я. Лопушанського та О. Радченка]. – Дрогобич: Посвіт, 2015. – 268 с.

Повернення: Антологія німецькомовної літератури Галичини та Буковини / [за ред. Ярослава Лопушанського]. – [2 вид., доп.]. – Дрогобич: Посвіт, 2016. – 500 с.

Компаративні дослідження австрійсько-українських літературних, мовних та культурних контактів. – Т. 4: Матеріали Міжнародного форуму “IV Дні Австрії у Дрогобичі” (27 вересня – 3 жовтня 2015 р.) / [упор., наук. ред. Я. Лопушанського та О. Радченка]. – Дрогобич – Інсбрук: Посвіт, 2016. – 456 с.

Компаративні дослідження австрійсько-українських літературних, мовних та культурних контактів. – Т. 5: Ювілейний збірник на пошану кандидата

психологічних наук, доцента Василя Лопушанського / [упор., наук. ред. Я. Лопушанського, О. Радченка та О. Бродської]. – Дрогобич: Посвіт, 2017. – 456 с.

Компаративні дослідження австрійсько-українських літературних, мовних та культурних контактів. – Т. 6: Ярослав Радевич-Винницький. Видатні австрійці: український ракурс / [наук. ред. Я. Лопушанського та О. Радченка]. – Дрогобич: Посвіт, 2017. – 148 с.

Компаративні дослідження австрійсько-українських літературних, мовних та культурних контактів. – Том 7: Матеріали Міжнародного форуму “V Дні Австрії у Дрогобичі” (23 – 30 квітня 2017 р.) / [упор., наук. ред. Я. Лопушанського та О. Радченка]. – Дрогобич – Грац: Посвіт, 2018. – 404 с.

Томас Бауер. Відень і Дрогобич на шляху міжнародної академічної мобільності / [упор., наук. ред. Я. Лопушанського та О. Радченка]. – Дрогобич: Посвіт, 2019. – 84 с. – (Doctor Honoris Causa)

Публікації у наукових фахових виданнях

Лопушанський Я.М. Сучасні тенденції науково-критичної рецепції творчості Йозефа Рота в Україні // Новітня філологія. – № 41. – Миколаїв: вид-во ЧДУ ім. Петра Могили, 2012. – С. 130 – 143

Лопушанський Я.М. Форум українсько-австрійської науки і культури в Дрогобичі 6 – 8 квітня 2014 року // Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету Імені Івана Франка. – Серія: Філологічні науки (мовознавство). – Дрогобич, 2014. – № 2. – С. 141 – 142

Лопушанський Я.М. Пам'ять і літературні рефлексії Першої світової війни // Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету Імені Івана Франка. – Серія: Філологічні науки (мовознавство). – Дрогобич, 2015. – № 3. – С. 297 – 301.

Лопушанський Я.М. Різдвяна симфонія минувшини і сучасності (нотатки з навчальної країнознавчої подорожі) // Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету Імені Івана Франка. – Серія: Філологічні науки (мовознавство). – Дрогобич, 2015. – № 4. – С. 213-224.

Лопушанський Я.М. Міжуніверситетський круглий стіл з міжнародною участю “Англійська мова у ХХІ столітті: спосіб мислення, професійної комунікації та діалогу культур” // Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету Імені Івана Франка. – Серія: Філологічні науки (мовознавство). – № 5. – Дрогобич, 2016. – С. 177 – 180.

Лопушанський Я. Наукові й культурно-просвітницькі пріоритети діяльності Австрійської бібліотеки та Центру євроінтеграції у 2015-2016 роках: події й факти // Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету Імені Івана Франка. – Серія: Філологічні науки (мовознавство). – Дрогобич, 2017. – № 7. – С. 223 – 228.

Статті у зарубіжних виданнях

Лопушанський Я.М. Norden versus Süden: Zum Italien-Bild im Werk Leopold von Sacher-Masochs // Von der Kulturlandschaft zum Ort des kritischen Selbstbewusstseins. Italien in der österreichischen Literatur. – Band 6. – Wien: Lit-Verlag, 2011. – S. 31–38

Lopuschanskyj Jaroslaw, Daschko Nataliya. Zielinskis Werk als Beispiel der Erinnerungsliteratur // Galizien existiert in unseren Herzen. Ein Adam-Zielinski-Gedenkband / Hrsg. von Edward Bialek, Erhard Busek, Rembert Schleicher, Lojze Wieser. – Klagenfurt/Celovec: Wieser Verlag, 2011. – S. 197 – 209.

Lopuschnaskyj Jaroslaw. Das Donau-Motiv in der ukrainischen Folklore (Ukrainische Kosakenlieder in deutscher Übersetzung) // Europa Erlesen. Donau. Doppelband. – Klagenfurt/Celovec: Wieser Verlag, 2012. – S. 598 – 602.

Lopuschnaskyj Jaroslaw. Das Donau-Motiv in der ukrainischen Folklore (Ukrainische Volkslieder in deutscher Übertragung) // Europa Erlesen. Donau delta. – Klagenfurt/Celovec: Wieser Verlag, 2014. – S.322 – 326, 344.

Lopuschanskyj Jaroslaw. Stefan Zweigs Kriegserlebnisse in Galizien während des Ersten Weltkrieges // Transkulturelle Forschungen der Österreich-Bibliotheken im Ausland. Sonderband: Frieden und Krieg im mitteleuropäischen Raum. Historisches Gedächtnis und literarische Reflexion. – Wien, – S. 123 – 142.

Палиця Галина Степанівна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри германських мов і перекладознавства Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка

Сфера наукових зацікавлень: функціональна граматики, лінгвокультурологія, пареміологія

Контактні засоби зв'язку: gpalytsya73@gmail.com

Перелік публікацій

Посібники з грифом університету

Палиця Г.С., Кондратів І.І. Українсько-англо-німецький словник-мінімум лінгвістичних термінів / Г.Палиця, І.Кондратів. – Дрогобич: Видавничий відділ ДДПУ ім. І.Франка, 2015.

Палиця Г.С. Вступ до германського мовознавства в тестах. – Дрогобич: Видавничий відділ ДДПУ ім. І.Франка, 2016. – 50 с.

Публікації у наукових фахових виданнях

Палиця Г.С. Презентація учасників навчально-виховного процесу в пареміологічному корпусі української, російської та німецької мов // Науковий вісник Херсонського державного університету. – Серія «Лінгвістика». – Вип. 19. – Херсон, 2013. – С. 167 – 173.

Палиця Г.С. Модель мовної особистості педагога: методика опису // Науковий вісник ДДПУ імені Івана Франка. – Дрогобич, 2014. – № 2. – С. 99-103.

Палиця Г.С. Вербалізація концепту НАВЧАННЯ в цитатах (на матеріалі цитат українською та німецькою мовами) // Науковий часопис Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова. – Серія 9: Сучасні тенденції розвитку мов. – К.: В-во НПУ імені М.П. Драгоманова, 2015. – С. 144-150.

Статті у зарубіжних виданнях

Палиця Г.С. Паремія в українській, російській і німецькій мовах: лінгвокультурологічний аспект // *Studia Ukrainica Posnaniensia*. – Zeszyt 1. – Poznań: Uniwersytetu Adama Mickiewicza w Poznaniu, 2013. – С. 157-165.

Статті у міжнародних наукометричних базах даних

Палиця Г.С. Вербалізація концепту виховання в україномовних і німецькомовних цитатах // *Молодий вчений*. – 2017. – № 4.3 (44.3). – С. 186 – 194.

Палиця Г.С. Метафора як засіб вираження концепту «освіта» (на матеріалі німецької, української та російської мов) // *Молодий вчений*. – 2019. – № 4.2 (68.2). – С. 164-168. (Index Copernicus)

Коваль Наталія Євгенівна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри германських мов і перекладознавства Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка

Сфера наукових зацікавлень: дискурсна лінгвістика, лінгвістична прагматика, юридичний дискурс, юридична лінгвістика, інтерпретація юридичних текстів

Контактні засоби зв'язку: kovalnata17@ukr.net

Перелік публікацій: Автор понад 35 наукових та навчально-методичних праць.

Посібники з грифом університету

Коваль Н.Є. Теоретична фонетика англійської мови: вправи: Навчально-методичний посібник. – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ ДДПУ, 2012.

Публікації у наукових фахових виданнях

Коваль Н.Є. Структурна інтерпретація судового дискурсу // *Проблеми семантики слова, речення та тексту: зб. наук. праць*. – Вип. 26. – К.: Видавничий центр КНЛУ, 2011. – С. 147– 158.

Коваль Н.Є. Discourse studies and functional comprehensibility of legal texts // *Науковий вісник кафедри ЮНЕСКО київського національного лінгвістичного університету*. – Серія “Філологія”. – Вип. 23. – К., 2011. – С. 175-183.

Коваль Н.Є. Інтердискурс у юридичній дискурсі // *Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка*. – Серія: Філологічні науки (мовознавство). – № 2. – Дрогобич, 2014. – С. 68-72.

Коваль Н.Є. Когнітивна прагматика законодавчого дискурсу // *Науковий вісник кафедри ЮНЕСКО Київського національного лінгвістичного університету*. – Серія: Філологія. Педагогіка. Психологія. – К.: Видавничий центр КНЛУ, 2014. – Вип. 29. – С. 36 – 43.

Коваль Н.Є. Discoursal peculiarities of legal documents / Н.Є. Коваль // *Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка*. – Серія: Філологічні науки (мовознавство). – № 3. – Дрогобич, 2015. – С. 101 – 106.

Коваль Н.Є. Граматичні засоби реалізації аргументації в судовому дискурсі // *Одеський лінгвістичний вісник*. – 2015. – № 6.2. – С. 26 – 30.

Коваль Н.Є. Лексичні засоби аргументації у структурі англомовного юридичного дискурсу // Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики. – Чернівці: Видавничий дім «РОДОВІД», 2016. – Вип. 11-12, Ч.1. – С. 269 – 272.

Статті у міжнародних наукометричних базах даних

Коваль Н.Є. Лексичний склад та термінологічний інструментарій англомовного судового дискурсу / Н.Є. Коваль // Одеський лінгвістичний вісник. – 2017. – № 9.2. – С. 93 – 97.

Коваль Н. Є., Макар А.А. Лінгвопрагматичні аспекти науково-технічного дискурсу / Н.Є. Коваль, А.А. Макар // Молодий вчений. – 2019. – № 4.2 (68.2). – С. 95-101.

Радченко Олег Анатолійович – кандидат філологічних наук, доцент кафедри германських мов і перекладознавства Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка

Сфера наукових зацікавлень: літературознавство, німецька герменевтика і філософія XIX-XX ст.

Контактні засоби зв'язку: olehradchenko@yahoo.de

Перелік публікацій: Автор понад 60 наукових та навчально-методичних праць. Монографії

Радченко О. Герман Коген у європейському культурному контексті кінця XIX – початку XX століття / Олег Радченко; [передм. Романа Мниха]. – Дрогобич: Коло, 2006. – 168 с.

Радченко О.А. Іманентна поетика Еміля Штайгера: філологічний та філософський дискурс: монографія / О.А. Радченко. – Дрогобич: Посвіт, 2012. – 260 с.

Посібники з грифом МОН України

Лопушанський Я.М., Радченко О.А. Країнознавство (Німеччина, Австрія): Курс лекцій / Я.М. Лопушанський, О.А. Радченко. – 2-ге вид., переробл. і доп. – Дрогобич: Посвіт, 2014. – 352 с.

Посібники з грифом університету

Лисенко Н.Р., Радченко О.А. Польська мова у таблицях: посібник / Н.Р. Лисенко, О.А. Радченко. – Донецьк – Дрогобич: Коло, 2003. – 36 с.

Фок А.В., Радченко О.А. Дрогобич – Drohobycz – Drohobytsch: Краєзнавчий посібник / А.В. Фок, О.А. Радченко. – Дрогобич: Коло, 2007. – 44 с.

Лопушанський Я.М., Радченко О.А. Країнознавство (Німеччина, Австрія): курс лекцій / Я.М. Лопушанський, О.А. Радченко. – Дрогобич: видавець Сурма С., 2008. – 296 с.

Лопушанський Я.М., Радченко О.А. Країнознавство (Німеччина, Австрія): метод. матеріали до вивчення курсу / Я.М. Лопушанський, О.А. Радченко. – Дрогобич: видавець Сурма С., 2008. – 48 с.

Лопушанський Я.М., Радченко О.А. Історія німецької літератури: метод. матеріали / Я.М. Лопушанський, О.А. Радченко. – Дрогобич: видавець Сурма С., 2009. – 96 с.

Радченко О.А. Der Konjunktiv im modernen Deutsch: Theorie und Praxis – Кон'юнктив у сучасній німецькій мові: теорія та практика: навч. посіб. з практичної граматики німецької мови / О.А. Радченко. – Дрогобич: Посвіт, 2012. – 116 с.

Каракевич Р.О., Радченко О.А. Образи зими у німецькій поезії: Навч.-метод. посібник для домашнього читання і самостійної роботи / Р.О. Каракевич, О.А. Радченко. – Дрогобич: Посвіт, 2015. – 116 с.

Лопушанський Я.М., Радченко О.А. Країнознавство (Німеччина, Австрія): Навч. посібник / Я.М. Лопушанський, О.А. Радченко. – Дрогобич: Посвіт, 2015. – 144 с.

Радченко О., Каракевич Р. Philologische Textanalyse – Філологічний аналіз художнього німецькомовного тексту: Навчально-методичний посібник / Олег Радченко, Роксоляна Каракевич. – Дрогобич: Посвіт, 2017. – 168 с.

Радченко О.А, Вайло К.М. Практичний курс німецької мови: навчально-методичний посібник [для студентів IV курсу першого (бакалаврського) рівня вищої освіти] / Олег Радченко, Катерина Вайло. – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка, 2018. – 326 с.

Збірники

Поетика художнього твору та проблеми його інтерпретації: зб. наук. праць / [за ред. Зенона Гузара, Нелі Лисенко, Романа Мниха, Олега Радченка]. – Донецьк – Дрогобич: Коло, 2002. – 248 с.

Studia Hermeneutica – Герменевтика тексту: між істиною і методом / [упор., ред. Миколи Зимомрі, Ярослава Лопушанського, Романа Мниха, Олега Радченка]. – Дрогобич: Коло, 2003. – 272 с. – (Acta Philologica I)

Дмитро Чижевський: спроба бібліографії / [ред. Романа Мниха, Вернера Кортгаазе, Олега Радченка]. – Siedlce: ELPIL, 2009 – 158 с.

Адам Зелінські. Коло замикається / [укл. Ярослав Лопушанський, Олег Радченко]. – Дрогобич: видавець Сурма С., 2009. – 80 с. – (Doctor Honoris Causa)

Компаративні дослідження австрійсько-українських літературних, культурних та мовних контактів. – Т. 3: Матеріали Міжнародної конференції “Галичина періоду Першої світової війни у літературі, мистецтві та історії” (Дрогобич, 6 – 9 квітня 2014 р.) / [упор., наук. ред. Я. Лопушанського та О. Радченка]. – Дрогобич: Посвіт, 2015. – 268 с.

Компаративні дослідження австрійсько-українських літературних, мовних та культурних контактів. – Т. 4: Матеріали Міжнародного форуму “IV Дні Австрії у Дрогобичі” (27 вересня – 3 жовтня 2015 р.) / [упор., наук. ред. Я. Лопушанського та О. Радченка]. – Дрогобич – Інсбрук: Посвіт, 2016. – 456 с.

Компаративні дослідження австрійсько-українських літературних, мовних та культурних контактів. – Т. 5: Ювілейний збірник на пошану кандидата психологічних наук, доцента Василя Лопушанського / [упор., наук. ред. Я.

Лопушанського, О. Радченка та О. Бродської]. – Дрогобич: Посвіт, 2017. – 456 с.

Компаративні дослідження австрійсько-українських літературних, мовних та культурних контактів. – Т. 6: Ярослав Радевич-Винницький. Видатні австрійці: український ракурс / [наук. ред. Я. Лопушанського та О. Радченка]. – Дрогобич: Посвіт, 2017. – 148 с.

Компаративні дослідження австрійсько-українських літературних, мовних та культурних контактів. – Том 7: Матеріали Міжнародного форуму “V Дні Австрії у Дрогобичі” (23 – 30 квітня 2017 р.) / [упор., наук. ред. Я. Лопушанського та О. Радченка]. – Дрогобич – Грац: Посвіт, 2018. – 404 с.

Томас Бауер. Відень і Дрогобич на шляху міжнародної академічної мобільності / [упор., наук. ред. Я. Лопушанського та О. Радченка]. – Дрогобич: Посвіт, 2019. – 84 с. – (Doctor Honoris Causa)

Werner Korthaase. Dmitrij Tschizewskij als Wissenschaftler und Comeniusforscher / [red. Roman Mnich, Oleh Radchenko, Manfred Richter]. – Siedlce: ELPIL, 2019 – 194 S. – (Opuscula Slavica Sedlensis IV)

Публікації у наукових фахових виданнях

Радченко О.А. Еміль Штайгер як теоретик іманентної інтерпретації художнього твору / О.А. Радченко // Літературознавчий збірник. – Вип. 23–24. – Донецьк: ДонНУ, 2005. – С. 40–51.

Радченко О.А. Літературний твір в інтерпретації Еміля Штайгера / О.А. Радченко // Наукові записки Кіровоградського держ. пед. ун-ту ім. В. Винниченка. – Серія: Філологічні науки (літературознавство). – Вип. 69. – Ч. 2. – Кіровоград: РВВ КДПУ, 2006. – С. 116–124.

Радченко О.А. Основні поняття поетики Еміля Штайгера / О.А. Радченко // Наукові записки Харківського нац. пед. ун-ту ім. Г.С. Сковороди. – Серія: Літературознавство. – Вип. 4 (48). – Ч. 2. — Х.: ППВ “Нове слово”, 2006. – С. 98–115.

Радченко О.А. До проблеми рецепції іманентної поетики Еміля Штайгера у західноєвропейському та вітчизняному літературознавстві / О.А. Радченко // Нова філологія: зб. наук. праць. – Запоріжжя, 2009. – № 36. – С. 67–74.

Радченко О.А. Час як уява і час як буття: Еміль Штайгер versus Мартін Гайдеггер / О.А. Радченко // Слово і час. – 2009. – № 6 (582). – С. 45–53.

Radchenko O. Hermann Cohen in der slawischen Rezeption (B. Kistjakivskyj, B. Pasternak) / Oleh Radchenko // Germanistik in der Ukraine. – 2009. – Jahrheft 4. – S. 157–162.

Radchenko O. Hermann Cohen in der slawischen Rezeption (M. Bachtin, A. Belyj) / Oleh Radchenko // Germanistik in der Ukraine. – 2010. – Jahrheft 5. – S. 55–62.

Радченко О.А. Еволюція теорій інтерпретації художнього твору в німецькій філологічній науці XVIII – поч. XX ст. / О.А. Радченко // Наукові записки Харківського нац. пед. ун-ту ім. Г.С. Сковороди. – Серія: Літературознавство. – Вип. 2 (70). – Ч. 1. – Х.: ППВ “Нове слово”, 2012. – С. 108–120.

Радченко О.А. Німецька герменевтика XX ст. як передумова виникнення замкнених теорій інтерпретації художнього твору / О.А. Радченко // Нова філологія: зб. наук. праць. – Запоріжжя, 2012. – № 49. – С. 173–177.

- Радченко О.А. Німецька школа іманентної інтерпретації та український формалізм: типологічний аспект / О.А. Радченко // Питання літературознавства. – Вип. 86. – Чернівці: Чернівецький нац. ун-т., 2012. – С. 309–319.
- Радченко О.А. Творчий геній Ф. Шиллера у рецепції Е. Штайгера / О.А. Радченко // Науковий вісник Південноукраїнського нац. пед. ун-ту ім. К.Д. Ушинського. – Серія: Лінгвістичні науки. – Одеса, 2012. – № 15. – С. 163–173.
- Радченко О.А., Дашко Н.Т. Порівняння як засіб репрезентації концепту ПРИРОДА (на матеріалі творів німецькомовних письменників Галичини) / О.А. Радченко, Н.Т. Дашко // Науковий вісник Східноєвропейського нац. ун-ту ім. Лесі Українки. – Серія: Філологічні науки. Мовознавство. – Луцьк, 2013. – № 17 (266). – С. 86–90.
- Радченко О.А. Іманентний погляд на поетику од Горація / О.А. Радченко // Література та культура Полісся: зб. наук. праць. – Вип. 72: Історія та культура: загальноукраїнський та провінційний вимір. – Ніжин: НДУ ім. М. Гоголя, 2013. – С. 42–52.
- Радченко О.А. Вербалізація концепту FRAU у бідермаєрівській картині світу Едуарда Мьоріке / О.А. Радченко // Наукові записки. – Серія: Філологічна. – Вип. 38. – Острого: Вид-во Нац. ун-ту “Острозька академія”, 2013. – С. 107–110.
- Радченко О.А. “Літня ніч” Й.В. Гете: спроба іманентної інтерпретації / О.А. Радченко // Проблеми гуманітарних наук: зб. наук. праць Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. – Серія: Філологія. – Вип. 34. – Дрогобич: Видавничий відділ ДДПУ ім. Івана Франка, 2014. – С. 227–237.
- Радченко О.А. Проблема стилю в компаративному зрізі: Еміль Штайгер – Дмитро Чижевський / О.А. Радченко // Наукові записки Тернопільського нац. пед. ун-ту ім. Володимира Гнатюка. – Серія: Літературознавство. – Тернопіль: ТНПУ, 2015. – Вип. 43. – С. 306–319.
- Тельвак В.В., Радченко О.А. Листи Леопольда Карла Гетца до Михайла Грушевського / В.В. Тельвак, О.А. Радченко // Архіви України. – 2018. – Вип. 1 (312). – С. 244–254.
- Тельвак В.В., Радченко О.А. Листи Отто Гетца до Михайла Грушевського / В.В. Тельвак, О.А. Радченко // Архіви України. – 2018. – № 2–3 (313–314). – С. 212–221.
- Тельвак В.В., Радченко О.А. Незнана рецензія Михайла Грушевського / В.В. Тельвак, О.А. Радченко // Архіви України. – 2019. – № 1 (318). – С. 198–202.
- Статті у зарубіжних виданнях
- Радченко О.А. Михаил Бахтин и Герман Коген (неокантианские аспекты бахтинологии) / О.А. Радченко // Бахтинский вестник: собр. сочинений ученых в 5-ти томах. – Т. 1. – Орел: Изд. дом “ОРЛИК”, 2005. – С. 623–635.
- Радченко О. Еміль Штайгер: від “фундаментальної” до “зразкової” поетики / Олег Радченко // Spotkania Humanistyczne: Międzynarodowy interdyscyplinarny periodyk naukowy. – Siedlce, 2010. – Nr. 1 (1). – S. 75–81
- Mnich R., Радченко О. Публікації Дмитра Чижевського у журналі “Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen” / Roman Mnich, Олег Радченко

// Дмитрий Чижевский и европейская культура. – Siedlce: SPRINT, 2010. – С. 309–320. – (Colloquia Litteraria Sedlensis, IV)

Радченко О. Еміль Штайгер vs Мартін Гайдеггер: поезія Фрідріха Гельдерліна як словесне творення буття / Олег Радченко // *Conversatoria Litteraria: Międzynarodowy rocznik naukowy* / [pod red. Danuty Szymonik]. – Т. 3: Aktualne problemy komparatystyki: teoria i metodologia badań literaturoznawczych. – Siedlce – Banská Bystrica: ELPIL, 2010. – S. 205–213.

Радченко О.А. Поэтическое слово как созидатель бытия в герменевтике Мартина Хайдеггера / О.А. Радченко // *In the beginning there was the Word: history and actual problems of philology and linguistics: Materials digest of the XLVI International Research and Practice Conference and I stage of the Championship in philological sciences* (London, March 28 – April 02, 2013). – London: IASHE, 2013. – P. 100–102.

Радченко О.А. Ритм художнього твору в західно- та східноєвропейській рецепції: Еміль Штайгер vs Михайло Гіршман / О.А. Радченко // *The Third European Conference on Languages, Literature and Linguistics: Proceedings of the Conference* (September 10, 2014). – Vienna: “East West”, 2014. – P. 217–222.

Статті у міжнародних наукометричних базах даних

Радченко О.А. Українські контексти іманентної поетики Еміля Штайгера / О.А. Радченко // *Молодий вчений*. – 2017. – № 4.3 (44.3). – С. 220–227.

Радченко О.А. Еміль Штайгер як інтерпретатор світової літературної спадщини / О.А. Радченко // *Молодий вчений*. – 2018. – № 3.1 (55.1). – С. 147–151.

Коляса Олена Василівна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри германських мов і перекладознавства Дрогобицького державного педагогічного університету імені І.Франка

Сфера наукових зацікавлень: стилістика англійської мови, когнітивна лінгвістика, сенергетика

Контактні засоби зв'язку: olenakoliasa@gmail.com

Перелік публікацій: Автор понад 35 наукових та навчально-методичних праць.

Посібники з грифом МОН України

Бабелюк О.А., Коляса О. В. Практика усного та писемного мовлення: фразові дієслова і синоніми. Частина І. Фразові Дієслова. Навчально-методичний посібник / Оксана Бабелюк, Олена Коляса. – Вінниця: Нова Книга, 2012. – 250 с.

Бабелюк О.А., Коляса О. В. Практика усного та писемного мовлення: фразові дієслова і синоніми. Частина І. Фразові Дієслова. Книга для викладача / Оксана Бабелюк, Олена Коляса. – Вінниця: Нова Книга, 2012. – 32 с.

Бабелюк О.А., Коляса О. В. Практика усного та писемного мовлення: фразові дієслова і синоніми. Частина II. Фразеологічні одиниці. Навчально-методичний посібник / Оксана Бабелюк, Олена Коляса. – Вінниця: Нова Книга, 2013. – 328 с.

Бабелюк О.А., Коляса О. В. Практика усного та писемного мовлення: фразові дієслова і синоніми. Частина II. Фразеологічні одиниці. Книга для викладача / Оксана Бабелюк, Олена Коляса. – Вінниця: Нова Книга, 2013. – 64 с.

Посібники з грифом університету

Коляса О. В. Людина і довкілля. Навчально-методичний посібник / Олена Коляса. – Дрогобич: Вимір, 2003. – 56 с.

Дубицька О.Б., Коляса О. В. Образотворче мистецтво. Навчально-методичний посібник / Оксана Дубицька, Олена Коляса. – Дрогобич: Вимір, 2005. – 72 с.

Бабелюк О.А., Коляса О. В. Практика усного та писемного мовлення: фразові дієслова і синоніми. Навчально-методичний посібник / Оксана Бабелюк, Олена Коляса. – Дрогобич: Вимір, 2005. – 235 с.

Яскевич О.К., Герета О.М., та ін. Розмовляй англійською вільно. Навчально-методичний посібник/ Ольга Яскевич, Олег Герета, Олена Коляса. – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ ДДПУ імені Івана Франка.), 2008. – 173 с.

Коляса О. В. Тематичний словник стилістичних термінів. Навчально-методичний посібник / Олена Коляса. – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ ДДПУ імені Івана Франка, 2008. – 63 с.

Коляса О. В. Гіпертекст як засіб творення нелінійного постмодерністського письма / О. В. Коляса // Вісник факультету романо-германської філології: [зб. праць молодих науковців]. – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ ДДПУ ім. Івана Франка, 2008. – Вип. 3. – С. 49

Бабелюк О.А., Коляса О. В. Практика усного та писемного мовлення: читай англійською. Навчально-методичний посібник / Оксана Бабелюк, Олена Коляса. – Дрогобич: Швидкодрук, 2010. – 64 с.

Баран В.М., Коляса О. В. Практична фонетика: матеріали для аудиторної та самостійної роботи студентів. Частина I. Навчально-методичний посібник / Віталій Баран, Олена Коляса. – Дрогобич: Швидкодрук, 2010. – 290 с.

Коляса О. В. Тематичний словник стилістичних термінів. Навчально-методичний посібник. – 2-е видання, доповнене і перероблене / Олена Коляса. – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ ДДПУ імені Івана Франка, 2011. – 64 с.

Коляса О. В. Практика усного писемного мовлення: методичні вказівки та тематичні контрольні завдання до підручника Up Stream Pre-Intermediate (V. Evans). Навчально-методичний / Олена Коляса. – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ ДДПУ імені Івана Франка, 2012. – 96 с.

Баран В.М., Коляса О. В. Практична фонетика: Завдання для аудиторної та самостійної роботи студентів. Частина II. Навчально-методичний посібник / Віталій Баран, Олена Коляса. – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ ДДПУ імені Івана Франка, 2012. – 175 с.

Бойчук Н.В., Кравців М.М., Коляса О. В. та ін. Практична фонетика англійської мови. Частина II. Навчальний посібник для студентів II курсу. Спеціальність

6.02.03. «Філологія. Мова і література (англ.)». – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ ДДПУ імені Івана Франка, 2013. – 170 с.

Коляса О. В. Здоров'я та його охорона. Навчально-методичний посібник / Олена Коляса. – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ ДДПУ імені Івана Франка.), 2016. – 54 с.

Коляса О. В. Тематичний словник стилістичних термінів / Олена Коляса. – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ ДДПУ імені Івана Франка, 2016. – 85 с.

Коляса О. В. Стилїстика та інтерпретація тексту: теоретичний курс. Підручник / Олена Коляса. – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ ДДПУ імені Івана Франка, 2017. – 190 с.

Коляса О. В. Стилїстика та інтерпретація тексту: практичний курс. Навчально-методичний посібник / Олена Коляса. – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ ДДПУ імені Івана Франка, 2017. – 120 с.

Публікації у наукових фахових виданнях

Коляса О. В. Гіпертекстуальні риси постмодерністського художнього твору / О. В. Коляса // Наукові праці Чорноморського державного ун-ту імені Петра Могили. – Серія: Філологія. Літературознавство. – Миколаїв: Видавничий центр ЧДУ, 2009. – Т. 124. – Вип. 111. – С. 46-49.

Коляса О. В. Історія гіпертексту та передумови його виникнення / О. В. Коляса // *Studia Linguistica*: [зб. наук. праць КНУ ім. Т. Г. Шевченка]. – К.: Видавничо-поліграфічний центр “Київський університет”, 2009. – Вип. 3. – С. 119-124.

Коляса О. В. Конвенційний текст та гіпертекст: схожості та відмінності / О. В. Коляса // Науковий вісник Південноукраїнського національного педагогічного ун-ту ім. К. Д. Ушинського. – Одеса: Астропринт, 2011. – Вип. 12. – С. 85-91.

Коляса О. В. Параметричні ознаки літературної постмодерністської казки / О. В. Коляса // Наукові праці Чорноморського державного ун-ту імені Петра Могили. – Серія: Філологія. Літературознавство. – Миколаїв: Видавничий центр ЧДУ, 2012. – Вип. 114. – С. 36-39.

Коляса О. В. Онтологія знань про абсурд у гуманітарній науці / О. В. Коляса // Науковий вісник Херсонського державного ун-ту. – Серія: Лінгвістика. – Херсон, 2013. – Вип. 19. – С. 60–65.

Коляса О. В. Ігровий механізм творення ігрового абсурду в постмодерністському художньому тексті / О. В. Коляса // Науковий вісник Чернівецького ун-ту. – Серія: Германська філологія. – Чернівці, 2014. – Вип. 708–709. – С. 90–94.

Коляса О. В. Ключові ознаки мовного абсурду / О. В. Коляса // Науковий вісник Південноукраїнського національного педагогічного ун-ту ім. К. Д. Ушинського. – Одеса: Астропринт, 2014. – Вип. 19. – С. 60–72.

Коляса О. В. Механізми творення ігрового абсурду в постмодерністському художньому тексті / О. В. Коляса // Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного ун-ту імені Івана Франка. – Серія: Філологічні науки (мовознавство). – Дрогобич, 2014. – Вип. 3. – С. 107-115.

Коляса О. В. Поняття ігрового абсурду: міждисциплінарний та лінгвістичний підходи / О. В. Коляса // Нова філологія. – Запоріжжя, 2014. – С. 175–180.

Коляса О. В. Критерії виокремлення ігрового абсурду та методологія його вивчення у лінгвопоетиці / О. В. Коляса // Одеський лінгвістичний вісник. – 2015. – №. 1. – С. 66–71.

Коляса О. В. Стилистичні механізми творення ігрового абсурду в постмодерністському художньому тексті / О. В. Коляса // Наукові записки Кіровоградського державного педагогічного університету імені В.Винниченка. – Серія: Філологічні науки. – Вип. 145. – Кіровоград, 2016. – С. 427–429.

Статті у зарубіжних виданнях

Коляса О. В. Лінгвістична природа ігрового абсурду: ключові ознаки / О. В. Коляса // The Fourth European Conference on Languages, Literature and Linguistics (November 25, 2014). – Vienna: East West, 2014. – С. 29–35.

Kolyasa Olena. Detective stories: from classic to postmodern. Definition and history // Vectors of the development of Philological Sciences at the Modern Stage. – Research School for Socio-Economic and Natural Sciences of the Environment (SENSE), 2019. – P. 95-114.

Статті у міжнародних наукометричних базах даних

Коляса О. В. Адхократичне поетичне мислення як когнітивно-семантичний механізм творення ігрового абсурду в постмодерністському / О. В. Коляса // Молодий вчений. – 2016. – № 2. – С. 383 – 386.

Коляса О. В. Сутність абсурду в постмодерністському художньому тексті / О. В. Коляса // Молодий вчений. – 2016. – № 3. – С. 531 – 533.

Коляса О.В. Дефініції абсурду у різних сферах гуманітарного знання / О. В. Коляса // Молодий вчений. – 2017. – № 4.3 (44.3). – С. 106 – 109.

Талалай Юлія Олегівна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри германських мов і перекладознавства Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка

Сфера наукових зацікавлень: лінгводидактика, навчання іноземних мов в умовах мультилінгвізму в країнах-членах ЄС

Контактні засоби зв'язку: jutal@ukr.net

Перелік публікацій

Публікації у наукових фахових виданнях

Талалай Ю. О. Мовна освіта в Австрії: пропаганда мультилінгвізму / Ю. Талалай // Науковий вісник Ужгородського університету. – Серія: Педагогіка. Соціальна робота. – Вип. 1 (38). – Ужгород: Ужгородський національний університет, 2016. – С. 276 – 278.

Талалай Ю. О. System of Pedagogical Education in EU Members Countries: Common and Different Features / Ю. Талалай // Український педагогічний журнал. – 2016. – № 3. – С. 53 – 58.

Талалай Ю. О. Загальні цілі освітньої навчальної програми з іноземної мови в середніх школах Польщі: стратегії, навички та підходи / Ю. Талалай // Молодь і ринок. – 2017. – № 1 (144). – С. 132 – 136.

Талалай Ю. О. Дидактичні моделі формування багатомовної особистості / Ю. Талалай // Молодь і ринок. – 2017. – № 4 (147). – С. 170 – 174.

Статті у зарубіжних виданнях

Талалай Ю. О. Мовна політика країн-членів європейського союзу: загальна мовна концепція освіти / Ю. Талалай // Zbiór artykułów naukowych Konferencji Międzynarodowej Naukowo-Praktycznej «Pedagogika. Nowoczesne badania podstawowe i stosowane» (Sopot, 30.07.2016 – 31.07.2016). – Warszawa: Sp. z o.o. «Diamond trading tour», 2016. – S. 22 – 26.

Статті у міжнародних наукометричних базах даних

Талалай Ю. О. Особливості іншомовної підготовки учнів середньої школи у колишньому Радянському Союзі (70 – 80 pp. XX ст.) / Ю. Талалай // Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. – Дрогобич: Посвіт, 2015. – Вип. 11. – С. 299 – 302.

Талалай Ю. О. Принципи діяльнісного підходу та самостійного навчання іноземних мов крізь призму поглядів чеських педагогів / Ю. Талалай // Педагогічний дискурс: Збірник наукових праць. – Хмельницький: Інститут педагогіки НАПН, Хмельницька гуманітарно-педагогічна академія, 2016. – Вип. 21. – С. 165 – 169.

Талалай Ю.О. Дидактичні моделі формування багатомовної особистості: модель факторів і функціональна модель // Studia Ukrainica Posnaniensia. – Vol. VII/2. – Poznań, 2019. – P. 147-152.

Сливка Любов Зіновіївна – кандидат філологічних наук, викладач кафедри германських мов і перекладознавства Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка

Бродська Оксана Орестівна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри практики німецької мови Дрогобицького державного педагогічного університету імені І.Франка

Електронна адреса: obrodska@mail.ru

Напрями наукових досліджень: вивчення творчості австрійських письменників у типологічному зіставленні з представниками української літератури.

Основні праці: За час педагогічної діяльності опубліковано 15 наукових праць, у тім числі: 1. Бродська О. Артур Шніцлер: поетика тексту. Монографія / Оксана Бродська. – Дрогобич: Посвіт, 2010. – 153 с. 2. Бродська О. Тематична спорідненість прози М.Коцюбинського та А.Шніцлера / М.Зимомря, О.Бродська // Наукові записки. Серія: філологічні науки [літературознавство]. Видано на пошану і з нагоди ювілею кандидата філологічних наук, професора Олега Поляруша. – Вип. 85. – Кіровоград, 2009. – С. 169–178. 3. Бродська О. Мала проза Івана Франка та Артура Шніцлера: поетика тексту / М.Зимомря, О.Бродська // Науковий вісник Південноукраїнського державного педагогічного

університету ім. К.Д.Ушинського: Лінгвістичні науки: зб. наук. праць / Ред. кол.: Т.М.Корольова (гол. ред.) та ін. – Одеса: Астропринт, 2010. – № 10. – С. 27–38. 4. Бродська О. Жанрово-стильові особливості прози Артура Шніцлера / М.Зимомря, О.Бродська, І.Добрянський // Текст. Система. Поетика жанру. Навчальний посібник. Видання друге, доповнене / За ред. Г.Семенюка, М.Зимомрі, М.Ткачука; відп. за випуск І.Зимомря. – Київ–Дрогобич: РВВ ДДПУ ім. І.Франка, 2012. – С. 260–290.

Вишинський Володимир Станіславович – кандидат філологічних наук, доцент кафедри практики німецької мови Дрогобицького державного педагогічного університету імені І.Франка

Електронна адреса: 100004059073032@facebook.com

Напрями наукових досліджень: порівняльне літературознавство, творчість Гергарта Гауптмана.

Основні праці: За час педагогічної діяльності опубліковано понад 30 наукових праць, у тім числі: 1. Вишинський В. Гергарт Гауптман: жанрово-стильові особливості драми. Монографія / Володимир Вишинський. – Дрогобич: Коло, 2006. – 176 с. 2. Вишинський В.С. Об'єктивна картина світу у драмі Гергарта Гауптмана / В. С. Вишинський // Світ мови: поетика текстових структур / За ред. проф. М. Зимомрі. – Київ; Дрогобич, 2009. – С. 180–188. 3. Вишинський В. Дискурс вини в натуралістичній драмі: крізь призму художніх текстів Г.Гауптмана, І.Франка, В.Винниченка / М.Зимомря, В.Вишинський // Наукові записки Тернопільського національного університету ім. В.Гнатюка. Серія: Літературознавство. № 23. – Тернопіль, 2008. – С. 115 – 144. 4. Вишинський В. До питання про дискурс художнього мислення Гергарта Гауптмана / М.Зимомря, В.Вишинський // Наукові записки Тернопільського національного університету ім. В.Гнатюка. Серія: Літературознавство. № 23. – Тернопіль, 2008. – С. 144 – 156. 5. Вишинський В. Місце та роль мотиву в тексті німецької та української драми кінця ХІХ – початку ХХ століть / М.Зимомря, В.Вишинський // Текст. Система. Поетика жанру. Навчальний посібник. Видання друге, доповнене / За ред. Г.Семенюка, М.Зимомрі, М.Ткачука; відп. за випуск І.Зимомря. – Київ–Дрогобич: РВВ ДДПУ ім. І.Франка, 2012. – С. 71–97.

Дорофтей Орест Олексійович – кандидат філологічних наук, доцент кафедри практики німецької мови Дрогобицького державного педагогічного університету імені І.Франка

Електронна адреса: otdux2012@yandex.ua

Напрями наукових досліджень: порівняльне літературознавство, творчість Івана Франка. Основні праці: За час педагогічної діяльності опубліковано 15 наукових праць, у тім числі: 1. Дорофтей О. Польськомовна публіцистика Івана

Франка: проблематика, жанр, стиль / Науковий редактор: М.Зимомря. – Дрогобич: Коло, 2005. – 128 с. 2. Дорофтей О. Концепція діалогу в студіях Івана Франка / Орест Дорофтей // Вісник Львівського університету. Серія Філологічна. – Львів, 2006. – Вип. 39. – С. 75–82. 3. Дорофтей О. Цивілізаційні виміри української літератури в німецькомовній публіцистиці Івана Франка / Орест Дорофтей // Наукові записки. Серія: філологічні науки [літературознавство]. *Studia in honorem*. . – Кіровоград, 2006. – Вип. 69. – Ч. 1. – С. 185–194. 4. Дорофтей О. Жанрово-стильові особливості, аспекти інтеркультуральних взаємодій та ідейні концепти німецькомовних праць І.Франка / М.Зимомря, М.Ткачук, О.Дорофтей // Текст. Система. Поетика жанру. Навчальний посібник. Видання друге, доповнене / За ред. Г.Семенюка, М.Зимомрі, М.Ткачука; відп. за випуск І.Зимомря. – Київ–Дрогобич: РВВ ДДПУ ім. І.Франка, 2012. – С. 407–452.

Летнянчин Петро Петрович – кандидат філологічних наук, доцент кафедри германських мов і перекладознавства Дрогобицького державного педагогічного університету імені І.Франка

Електронна адреса: buchynskam@mail.ru

Напрями наукових досліджень: порівняльне літературознавство, творчість Бернарда Шоу та Івана Франка. Основні праці: За час педагогічної діяльності опубліковано 11 наукових праць, у тім числі: 1. Летнянчин П.П. Особистість у драмах Бернарда Шоу, Івана Франка, Володимира Винниченка. Монографія / П.П.Летнянчин. – Дрогобич: Видавець Сурма С., 2007. – 192 с. 2. Летнянчин П. Феміністичний дискурс у драмах Б. Шоу «Професія місіс Уоррен» та І. Франка «Украдене щастя» / Петро Летнянчин // Волинь філологічна: текст і контекст. Польська, українська, білоруська та російська літератури в європейському контексті: Зб. наук. пр. Вип. 6: У 2-х ч. Ч. І. / Упоряд. Л. К. Оляндер. – Луцьк: РВВ «Вежа» Волин. нац. ун-ту ім. Лесі Українки, 2008. – С. 195–209. 3. Летнянчин П. Поетика характеротворення у драмах Б. Шоу та В. Винниченка: спроба типологічного зіставлення / Петро Летнянчин // Питання літературознавства: Науковий збірник. – Чернівці: Рута, 2008. – Вип. 75. – С. 170–182. 4. Летнянчин П. Образ жінки в інтерпретації Бернарда Шоу та Володимира Винниченка / Петро Летнянчин // Наукові записки ТНПУ ім. В.Гнатюка. Серія: Літературознавство. – Тернопіль: ТНПУ, 2008. – Вип. 23. – С. 172–183. 5. Летнянчин П. Характер антигероя в п'єсах Б.Шоу «Будинок вдівця» та В.Винниченка «Memento» / Петро Летнянчин // Наукові записки ТНПУ ім. В.Гнатюка. Серія: Літературознавство. – Тернопіль, 2009. – Вип. 26. – С. 219–231.

Зимомря Мирослава Миколаївна – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри практика англійської мови Дрогобицького державного педагогічного університету імені І.Франка

Електронна адреса: zimok@ukr.net

Напрями наукових досліджень: естетичне виховання засобами народних промислів

Основні праці: За час педагогічної діяльності опубліковано 35 наукових праць:

1. Світ науки, мистецтва та технологій. Бібліографічний покажчик професора Леоніда Оршанського. / Монографія /. – Дрогобич: Посвіт, 2013. – 136 с. ; 2. Англійська мова: Професійно-орієнтовані тексти та завдання для самостійної роботи.- Дрогобич: Університетська бібліотека, 2015.- 52 с.- Співавтор – О. Мельник.; 3. Система управління та модель контролю // Молодь і ринок. – Дрогобич, 2009. – № 6 (53). – С. 28–34. – Співавтор: С.Калужни. Культура як структурно-функціональна модель // Молодь і ринок. – Дрогобич, 2010. – № 5 (64). – С. 16–21. – Співавтори: І.Добрянський, О.Кекош. 4. Народні промисли як чинник формування світогляду та збереження традицій // Особистість на тлі епохи. Науковий збірник на пошану професора Любомира Сеника / За ред.: М.Зимомря, П.Іванишин, І.Зимомря. – Дрогобич: Посвіт, 2010. – С. 124–125. 5. Фольклорна основа – домінанта народних промислів / Молодь і ринок. – Дрогобич, 2011. – № 3 (74). – С. 169–171. 6.Аспекти розвитку програмованого навчання // Шлях духовності. Науковий збірник на пошану Петра Фещенка / За ред. проф. В. Скотного, проф. М. Зимомрі. – Дрогобич : Посвіт, 2011. – С. 144–149. – Співавтор: А.Стшиміньскі. 7. Формування цілісної системи особистісних цінностей майбутнього фахівця // Молодь і ринок. – Дрогобич, 2011. – № 4 (75). – С. 33–38. – Співавтор: І.Добрянський. 8. Народні промисли Закарпаття у контексті фольклорних традицій // Література. Фольклор. Проблеми поетики. – К.: КНУ ім. Т.Шевченка, 2011. – С. 201–206. 9. Формування підприємницької культури дизайнера в умовах приватної вищої школи (методологія дослідження проблеми) // Молодь і ринок. – Дрогобич, 2011. – № 11 (82). – С. 16–19. 10. Досвід міжнародних моніторингових досліджень в освіті та їх значення для вищої школи // Молодь і ринок. – Дрогобич, 2012. – № 2 (85). – С. 28–34. 11. Народні промисли Закарпаття: контекст автохтонної традиції // Шості міжнародні наукові фольклористичні читання, присвячені професору Лідії Дунаєвській (програма, тези доповідей). – Київ, 2012. – С. 21. 12. Народні промисли в оцінках Леоніда Оршанського // Література. Фольклор. Проблеми поетики. – К.: КНУ ім. Т.Шевченка, 2012. – Вип. 36. – С. 409–412. 13. Бойківська вишивка у контексті розвитку народних промислів // Молодь і ринок. – Дрогобич, 2012. – № 4 (87). – С. 146–148. 14. Tools for Pedagogue's Creative Personality Formation: Model Component of Higher School Competitiveness // Education of Tomorrow. From Nursery School to the Professional Activity / Edited by

K.Denek, A.Kamińska, W.Łuszczuk, P.Oleśniewicz. – Sosnowiec: Humanitas, 2012. – P. 153–167. – Співатори: I.Dobryanskiy, M.Zymomrya.

16.Гуманістична сутність естетичного виховання засобами народних промислів у Закарпатті упродовж 1919–1939 рр. // Науковий вісник Ужгородського національного університету. Серія: «Педагогіка. Соціальна робота». – Ужгород, 2012. – № 25. – С. 80–83.

17.Роль освітнього середовища у формуванні національної ідентичності // Молодь і ринок. – 2012. – № 6 (89). – С. 7 – 10. – Співатори: І.Добрянський, О. Гора. 18. Роль кошикарства як народного промислу в естетичному вихованні молоді // Науковий вісник Ужгородського національного університету. Серія: «Педагогіка. Соціальна робота». – Ужгород, 2013. – № 26. – С. 81–83. 19. Естетичне виховання молоді: культурно-освітній потенціал народних промислів // Розвиток сучасної освіти і науки: результати, проблеми, перспективи. Тези І-ої Міжнародної науково-практичної конференції молодих вчених (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка, 21–22 листопада) / Редактори-упорядники: В. Ільницький, А. Душний, І. Зимомря. – Дрогобич: Посвіт, 2013. – С.193-195.

20. Народна символіка бойків-верховинців Карпатського ареалу //Бойківщина: Науковий збірник /Упор., ред. О. Німилович. – Дрогобич: ВГО «Бойківське етнологічне товариство»; Коло, 2013. – Т.4. –С. 559-585. – Співатор: М. Белень. 21. Декоративно-ужиткове мистецтво – чинник естетичного виховання молоді //Бойківщина: Науковий збірник /Упор., ред. О. Німилович. – Дрогобич: ВГО «Бойківське етнологічне товариство»; Коло, 2013. – Т.4. –С. 385-392. 22. Themenbereiche in den

Werken von Arthur Schnitzler: Erzählstrategien des Autors // Recepja treści: studia literackie i translatoryczne / Pod redakcją: Iwan Zymomrya, Władysław Grzeszczuk, Mykoła Zymomrya. – Drohobycz-Użhorod-Częstochowa-Gdańsk: Posvit, 2014. – S. 235-243. – Співатор: О. Brodska. 23. The use of appellations in official and informal relations // Recepja treści: studia literackie i translatoryczne / Pod redakcją: Iwan Zymomrya, Władysław Grzeszczuk, Mykoła Zymomrya. – Drohobycz-Użhorod-Częstochowa-Gdańsk: Posvit, 2014. – S. 341-350. – Співатор: О. Yaskevych. 24. Народні промисли Закарпаття та їхня роль в естетичному вихованні молоді: особливості розвитку // Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка / Редактори-упорядники: В. Ільницький, А. Душний, І. Зимомря. – Дрогобич: Посвіт, 2014. – Вип. 8. – С. 233-237.

25. Значення народних промислів Закарпаття як самобутньої культури в естетичному вихованні молоді // Розвиток сучасної освіти і науки: результати, проблеми, перспективи. Тези II-ої Міжнародної науково-практичної конференції (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка, 25 квітня) / Редактори-упорядники: В. Ільницький, А. Душний, І. Зимомря. – Дрогобич: Посвіт, 2014. – С. 113-115. 26. Особливості відтворення емотивно-оцінної лексики в англomовній

інтерпретації (на зразках поетичних творів Тараса Шевченка) // Життя зі словом. Ювілейний збірник на пошану доктора філологічних наук, професора Миколи Ткачука / Упоряд.: М. Зимомря, І. Зимомря, О. Ткачук. – Тернопіль-Дрогобич: Посвіт, 2014. – С. 519-527. – Співавтор: О. Яскевич. 27. Засвоєння традицій у концепті освітнього процесу: естетичне виховання в Закарпатті 1919 – 1939 рр. // Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка / Редактори-упорядники: В. Ільницький, А. Душний, І. Зимомря. – Дрогобич: Посвіт, 2014. – Вип. 10. – С. 223-229. 28. Статус художньої правди у текстовій матриці роману «Джейн Ейр» Шарлотти Бронте // Наукові записки / серія: літературознавство № 42. 2015. – Тернопіль: ТНПУ, 2015. – Вип. 42. – С. 243-246. – Співавтор – М. Зимомря.

29. Вплив мовних і немовних засобів: реалізація традиційної системи цінностей // Праця – формула успіху. Ювілейний збірник на пошану професора Ігоря Добрянського / Упорядкування проф. І. Зимомря. За ред. проф. М. Зимомрі. – Дрогобич: Посвіт, 2015. – С. 86-90. 30. Сутність міжкультурних взаємодій крізь призму дослідницького досвіду Миколи Неврлого // Праця – формула успіху. Ювілейний збірник на пошану професора Ігоря Добрянського / Упорядкування проф. І. Зимомря. За ред. проф. М. Зимомрі. – Дрогобич: Посвіт, 2015. – С. 111-126. Співавтор – І. Пасемко. 31. Rola szkolnictwa w budowaniu świadomości interkulturowej // Праця – формула успіху. Ювілейний збірник на пошану професора Ігоря Добрянського / Упорядкування проф. І. Зимомря. За ред. проф. М. Зимомрі. – Дрогобич: Посвіт, 2015. – С. 462-468. – Співавтори: W. Greszczuk, L. Szahala. 32. Роль ціннісної орієнтації у процесі становлення майбутнього фахівця // Розвиток сучасної освіти і науки: результати, проблеми, перспективи. Тези III-ої Міжнародної науково-практичної конференції (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка, 26-27 березня) / Редактори-упорядники: В. Ільницький, А. Душний, І. Зимомря. – Дрогобич: Посвіт, 2015. – С. 207-209. (2 с.). 33. Особливості перекладу поезій Лесі Українки: емотивна лексика у функціональному та перекладацькому аспектах // Наукові записки Інституту іноземних мов. Збірник наукових праць. Випуск 11. – Дрогобич: Видавничий відділ Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка, 2015. – С. 120-125. – Співавтор: О. Яскевич. 34. Образ крізь призму мотиву творчості // Наукові записки / серія: літературознавство № 43. 2015. – Тернопіль: ТНПУ, 2015. – Вип. 43. – С. 357-364. – Співавтор – О. Німилович. 35. Appellation's motivation in fiction // Наукові записки. Серія: філологічні науки. Випуск 145. – Кіровоград, 2016. – С. 514-517. – Співавтор: О. Яскевич.

Шагала Леся Богданівна – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри германських мов і перекладознавства Дрогобицького державного педагогічного університету імені І.Франка

Сфера наукових зацікавлень: педагогічна діяльність представників українського шкільництва в Польщі, функціонування українських культурно-освітніх осередків в інонаціональному середовищі, проблеми рідномовного навчання та виховання, вивчення іноземних мов різновіковими категоріями учнів

Контактні засоби зв'язку: sha_le@ukr.net

Перелік публікацій

Монографії

Шагала Л.Б. Сутність шкільництва в інонаціональному середовищі. Бібліографічний покажчик праць Ярослава Грицьковяна. – Дрогобич: Коло, 2012. – 140 с.

Шагала Л.Б., Зимомря М. Педагогічний доробок Ярослава Грицьковяна: контекст українського шкільництва у Польщі / Леся Шагала, Микола Зимомря. – Дрогобич: Посвіт, 2014. – 216 с.

Посібники з грифом університету

Шагала Л.Б. Практика усного та писемного мовлення: здоровий спосіб життя: Навчально-методичний посібник. – Дрогобич: видавничо-редакційний відділ ДДПУ ім. Івана Франка, 2014.

Публікації у наукових фахових виданнях

Шагала Л.Б., Добрянський І., Наумець О. Адаптація іноземних студентів до навчання в українських ВНЗ в контексті європейського простору вищої освіти / Ігор Добрянський, Ольга Наумець, Леся Шагала // Молодь і ринок. – 2013. – № 5 (100).

Шагала Л.Б. Концепція педагогічних засад Ярослава Грицьковяна на тлі українського шкільництва (1956-2006) // Молодь і ринок. – 2014. – № 1 (108). – С.75-79.

Шагала Л.Б. Взаємодія закладів українського шкільництва та громадських організацій у процесі збереження національної ідентичності в полікультурному середовищі / Л. Шагала // Молодь і ринок. – 2015. – № 8 (127). – С. 141 – 146.

Шагала Л. Роль Ярослава Грицьковяна у розбудові українського шкільництва у Польщі / Леся Шагала // Сучасні інформаційні технології та інноваційні методики навчання в підготовці фахівців: методологія, теорія, досвід, проблеми. – Вінниця: ТОВ фірма «Планер», 2015. – Вип. 43. – С. 52 – 55.

Статті у зарубіжних виданнях

Shahala L., Zymomrya M., Nimylovych O. Pedagogical Accents of Musical Lviv. Context of Ukrainian and Polish Co-operation (1852 – 1944) // Education of Tomorrow. Education and Upbringing in the Educational School System. – Sosnowiec: Wyzsza Szkola “Humanitas”, 2013. – С. 343–355.

Шагала Л.Б. Educational activity of Jarosław Hryckowian in the history of the Ukrainian school system in Poland // Jak mozliwy jest dialog. – Sosnowiec: Oficyna Wydawnicza “Humanitas”, 2014, – С. 356–

Шагала Л.Б., Зимомря М.І. Czynniki języka ojczystego w kontekście nauczania języka obcego // Języki obce i literatura w dobie kryzysu humanistyki. – Wrocław: Oficyna Wydawnicza “Atut”, 2015. – S. 273–288.

Статті у міжнародних наукометричних базах даних

Шагала Л. Б. Реалізація духовних запитів українців у Польщі в умовах інонаціонального середовища // Молодий вчений. – 2017. – № 4.3 (44.3). – С. 290 – 295.

Шагала Л. Б. Забезпечення освітніх потреб представників української громади у центрах шкільництва у Польщі // Молодь і ринок. – 2018. – № 10 (165). – С. 78 – 84.

Шагала Л. Б. Розвиток культурно-освітніх традицій українського шкільництва у Польщі // Молодий вчений. – 2019. – № 4.2 (68.2). – С. 251 – 256. (Index Copernicus)